

46.835

EGY ESZTENDŐ VERSEGHY FERENC ÉLETÉBŐL

— KIADATLAN LEVELEI 1811—12-BŐL. —

KÉZIRATBÓL KÖZZÉTESZI
DR. GÁLOS REZSŐ



KÜLÖNNYOMAT A GYÓRI NŐI FELSŐ KERESKEDELMI ISKOLA
1934—35. ÉVI ÉRTESÍTŐJÉBŐL.



GYÓR, 1935.

GYÓRI HIRLAP NYOMDÁJA, CZUCZOR GERGELY-UTCA 15. — 7064.

EGY ESZTENDŐ VERSEGHY FERENC ÉLETÉBŐL

— KIADATLAN LEVELEI 1811—12-BŐL. —

KÉZIRATBÓL KÖZZÉTESZI
DR. GÁLOS REZSŐ



KÜLÖNNYOMAT A GYŐRI NŐI FELSŐ KERESKEDELMI ISKOLA
1934—35. ÉVI ÉRTESÍTŐJÉBŐL.

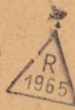


GYŐR, 1935.

GYŐRI HIRLAP NYOMDÁJA, CZUCZOR GERGELY-UTCA 15. — 7064.



46.835



ORSZ. SZÉCHÉNYI-KÖNYVTÁR	
Nővedéknapló	
1935	év 6777 sz.

A budai franciskánusok kolostorában elzárva, a Martinovits-összeesküvés foglyai között, 1795 nyarán, íróink közül Kazinczyval, Verseghyvel, Batsányival és Szentjóni Szabó Lászlóval együtt egy húszéves fiatalember, Hirgeist Ferenc jurátus is vádlottja volt a felségárulási pörnek. Pesti német volt, polgári származás. De apja Báró Orczy Lászlónak kasznárja s Orczyt joggal számították a francia forradalmi eszmék terjesztői közé; ha magát a mágnások konzervatív és meggondolt természete s az udvar kegye minden szélsőséges lépéstől visszatartotta is, titkára és meghitt embere, Szentmarjay Ferenc „igazgatója” volt Martinovits társaságának, s hóhér pallosa alatt vérzett el. A fiatal Hirgeist ellen még folyt az eljárás s kétség és remény közt várta sorsát.

Nyár volt és kánikula. A kolostor folyosóján egy gyermekleány suhant végig. „Színe tiszta — írja Kazinczy a *Pályám emlékezetében* — s átlátszó, mint a porcellán, orcái mint a legbágyadtabb rózsza levelei; orra, szája gyönyörű metszésűek, s ez piros, mint a vér; és ami az ilyen szép arcnak életet ada, az az igen nagy pillájú fekete szem, az a nagy szépségű két sor fog. Gesztenyés haja tömött és mégis lágy.” A tizenkét éves gyermek Hirgeist Anna volt, a rab Ferencnek huga. Bátyját jött látogatni, de gyermeki bájával a kolostor foglyait mind megbűvölte. Különösen Kazinczy nem fogott ki a Ninonért való lelkesedésből. Egy történetke még rokonszenvesebbé tette a tisztalelkű gyermekleányt: a „két város”, Buda és Pest tudta ezt a kis epizódot. Ninont a királyi palota előtt vitte el útja. Bátyja során búsulva, egy gondolatra eszmélt: bement a palotába, bejutott a nádorhoz, eléje térdelt és sírva kért kegyelmet bátyjának. „Úgy vagyok, mint a szekfű, mely elvesztette vesszejét, mióta nincs a bátyám. Olvasni, írni, számolni, magyarul, németül s most már franciául ő tanított. Most vége tanulásomnak . . .”

Hirgeist Ferenc nem kapott kegyelmet. Elvitték Brünnebe, miként Kazinczyt. S onnan Kufsteinba, mint Verseghyt. Ninont azonban Kazinczy még sokáig emlegette s többször megénekelte.

Hat év múlva újra, többször is látta, mikor 1800-ban fogságának utolsó

állomására, Munkácsra vitték. A Margitszigeten, majd Kerepesen találkoztak s Ninon megszűgta Kazinczynak, hogy szerelmes. Ideálja Prónay Simon báró, Prónay Lászlónak, a hatalmas főispánnak, excellenciás úrnak a fia. S az öreg báró nem akar a házasságba beleegyezni. „Ezerszer akarám már széttépni láncaimat, mert ahhoz menni, aki csak a maga feláldozásával s atyja megbántásával lehet enyém, azt én tenni soha nem fogom; de nem engedí széttépni a láncokat.”

S valóban nem engedte. Pedig Ninonnak volt más kérője is. A gazdag, ifjú Szmétanovics Károly (maga is a Martinovits-pör vádlottja, Hirgeist Ferencnek osztálytársa), esdett kezéért. Egy szép és gazdag kurlandi hadnagy már szülei beleegyezését is megkapta, hogy Ninont elvegye. De Prónay nem engedett. Mikor fogságából Kazinczy kiszabadult, Ninon leveleiből értesült róla, hogy a báró Bécsbe vitte őt és Hohenwart érsek ott titkon összeadta őket: nem akarta megbántani atyját s jól tudta, hogy a büszke protestáns főúr sohasem egyezik bele, hogy a kath. polgárleányt feleségül vegye. Valóban, Prónay László haláláig (1808) sem bocsátotta meg fiának e házasságot. Halála előtt félévvel, 1808. áprilisában maga Kazinczy fordul hozzá a fiatalok érdekében: a báró letorkolja s Kazinczynak meg kell ígérnie következő levelében, hogy soha többet nem beszél róluk. Pedig ekkor Prónay Simonéknak már négy gyermekük van. A legnagyobbiknak, az 1802. december 5-én született Lászlónak, utóbb a másik kufsteini rab, Verseghy Ferenc lett egy évre a nevelője.

*

... A kis Ninont a budai kolostornak egykori valamennyi foglya jól ismerte. Csakhogy, míg Kazinczy sokszor emlékezik róla, másoknak följegyzéseiről nem tudtunk. A ciszterciek zirci kolostorában, a rend kitűnő, tudós perjelének, Horváth Konstantin t. barátomnak szívességéből akadtam azoknak a kapcsolatoknak nyomaira, amelyek egy másik költőnket is, Verseghy Ferencet, ehhez a romantikus, eszményi leányalakhoz, a későbbi Prónay bárónéhoz fűzték. A kolostor folyosóján kötött barátság — Verseghy célja Kazinczy szomszédságában volt — kettejük között is levelezéssel folytatódott. Verseghy Ferenc a fogságból Kazinczynál egy évvel később, 1803. nyarán szabadult ki s Brünnből Bécsen és Pozsonyon át öreg édesanyjához, Budára sietett, a Vizivárosban vonult meg s egyelőre édesanyjának az egri püspöktől kapott évi 200 frt. nyugdíjából nyomorogtak. A következő évben azonban nemcsak a maga szerzetesi nyugdíját kapja vissza királyi kegyelemből, hanem a nádor udvarmestere, gr. Szapáry János volt fiumei kormányzó, reábízza leányának, Leopoldina comtesse-nek nevelését is. Utóbb pedig maga József nádor is tőle tanul egy esztendeig magyarul. Nevelősködése alatt jelennek meg nyelvtudományi munkái, *Rikóti*a s a *Magyar Aglája*, két dráma- és három regényfordítása; írói pályájának ez a legtermékenyebb ideje. — Meddig tartott e nevelősködése? Nem tudjuk. Csak annyi bizonyos, hogy életírói tévednek, mikor nyolc esztendőre teszik, mert 1810. őszén már nincs a comtesse mellett.

Ekkoriban már élénk levelezésben van a bárónéval. Mikor, hogyan újtották föl régi ismeretségüket, ki tudná? Buda kis város még: Verseghyt mindenki ismeri. Lehet, hogy Ninon, megtudván Verseghy szabadulását, maga keresi föl. Főúri körökben is találkozhattak s megörülhettek egymásnak. A hang, amelyen Prónayné első, ránk maradt levele Verseghyhez szól (1810. szeptember 28.), a legközvetlenebb s nem kezdete egy levelezésnek, hanem egy régi barátságnak meleg megnyilatkozása. Ebben a hónapban Budán nagy tűz volt; ez a város egy részét elpusztította — ekkor égett le Virág Benedek háza is — és híre járt, hogy egész Buda leégett. Ninon aggodva ír Verseghynek: „Lieber theurer Freund! Schon seit mehreren Tagen hören wir von den traurigen Vorfällen, welche das Unglück des Jammers verursachte; so dass ich in der Ungewissheit lebe, ob nicht auch Sie, mein theurer Freund ein Theil des Unglücks traf? . . . Ich zittere vor der Antwort! — und doch muss ich mit trübseeligen Gefühlen eines freundschaftlich-theilnehmenden Herzens bitten, uns durch ein paar Zeilen zu wissen zu machen, wie es Ihnen allen geht? — Künftige Woche kommen wir selbst hinein, um unseren lieben Freund zu sehen.“ A bensőséges, szeretettel teljes hang mutatja, hogy barátságuk régi eredetű. A báróné eddig is gyakran meglátogatta őket s ilyenkor Verseghy édesanyjának egy kis zsírt, hüvelyest, bort mindig hozott vagy küldött birtokairól. Ilyen tapintatos formában akart a szűkösen élő költőn segíteni.

Fiának hivatott nevelője bátyja, Hirgeist Ferenc, Kazinczyék rabtársa lett volna; de az közben fiatalon elhunyt. Így bukkan föl november második felében a gondolat, hogy a kis 9 éves Laci nevelését egészen Verseghyre bízza, olyanformán, hogy Verseghy — aki eddig édesanyjával s egy öreg szakácsnéval gazdálkodott — ugyanabban a házban nagyobb lakást vesz s a gyermeket magához veszi, egész háztartását azután a báróék fizetik és látják el. Verseghy ekként kettős feladatot vállalt. Egyrészt a gazdálkodás, másrészt a nevelés gondjait vette magára — mindakettőnek szokott lelki ismeretességével látott neki. Ninon is, — az ő gondolata volt — boldogan tervezgeti egyetlen fiának jövőjét, bár reszket a perctől, mikor meg kell válnia tőle.

Verseghy még a nádori udvartartásban ismerkedett meg a nádor öreg ajtónállójának és komornyikjának, Ossitzky Jánosnak családjával. A hűséges embereket nagyon megszerette s már ebben az időben egy házban lakott velük: Ossitzkyné nagy segítségére és támasztékára volt Verseghy öreg, a kilencvenedik évhez közeledő édesanyjának. Ő maga, viszonzásképen, Ossitzkyék két gyermekét, Rózsit és Károlyt szívesen taníttatta, naponként órákat adott nekik. Most az a terve támadt, hogy a háztartást egészen Mária asszonyra, Ossitzkynéra bízza. A báróék szívesen egyeztek ebbe bele.

A dolog egyideig mégis húzódott. Verseghy Ferenc, aki büszkén hivatkozott rá, hogy a Szapáry-comtesse személyében egy kitűnő honleányt már nevelt a hazának, most nagy becsvággyal készül a kis Prónay báró nevelésére: „Férfi remeket Lacziban óhajtok még nevelni; azután megha-

lok." Érdekes levélben fejti ki, hogy mit kell a gyermeknek tanulnia: valóban mindenre kiterjed figyelme, ami egy képzett mágnás neveltetésének alapja. Prónay Simon báró mégsem könnyen egyezik bele a tervbe, úgy hogy költőnk január derekán már végső elhatározásukat kéri. Reá nézve ez a terv megélhetés kérdése s nem várhat hónapokig. Annál kevésbbé, mert a megözvegyült Marczibány Istvánné (aki a költőt régóta pártoló kezelőkeői Majthényi-családból való), egy pár rokon kisleányt akar házába fogadni s azok taníttatását reá bízna: ha január végéig nem határoznak Laci dolgáról, kénytelen volna a kisleányok oktatását vállalni s akkor a kis báró neveléséről le kellene mondania. A báróék most már biztosítják Verseghyt, hogy a tervet elfogadják. Mégis, március lesz, mikorra Verseghy Ossitzkyékkel költségvetést készít — évi 2500 forintot kér az ellátásért a közben elrendelt devalváció, a pénz értékének ötödrésztére történt leszállítása miatt — s június 10-én hozza be édesanyja Lacit s bízta az öregedő pap-költő gondjaira.

Egy pesti polgárleányka, a bájos kis Ninon és a benne gyönyörködő, finomlelkű Kazinczy — idill 1795-ből. — A négy gyermek anyja, Prónay báróné és a már öregedő Verseghy a nevelés és háztartás minden gondjával a devalváció esztendejében — komoly kép 1811-ből.

Egy esztendő képét adja ez a kis levélcsozó, amelyet a zirci levéltárból módunkban van kiadni. Nem minden levél maradt ránk; ami megvan, az fogalmazvány — s épen azért tanuja Verseghy hihetetlen szorgalmának és munkabírásnak. Irodalmi működése nem marad félben. Az Egyetemi nyomdával is fenntartja kapcsolatait. Miként már 1793-ban, most is számít a cenzori hivatal elnyerésére. A Laci gyerek nevelése reggeltől-estig igénybe veszi idejét. Mégis reáér, hogy a bárónénak, az anyának minden legkisebb mozzanatról beszámoljon, sőt hosszú leveleiről fogalmazványt készít.

A báróné, meg férje, Prónay Simon válaszaiból is megmaradt néhány; sajnálom, hogy ezeket helyszűke miatt nem közölhetem. De Verseghy levelei ezek nélkül is érdekesek. Nemcsak életének egy esztendejére vetnek új világot — erről a nevelői működéséről eddig semmit sem tudnak, első nyomairól IK. 1932. 410. l. adtam hírt — s lelkiismeretességének új bizonyosságai; hanem gazdaságtörténeti adatai is fölhasználhatók: s a száz év előtti budai társadalom képéhez is van bennük egy-két vonás. Legtöbbet azonban a levelek neveléstörténeti és neveléstani szempontból nyújtanak. Megható, ahogyan az 54—55 éves Verseghy az alapjában nagyon jólelkű, de makacs fiúcska egyéniségének helyes kialakításán fáradozik. Érdekes, hogyan tervezi meg a kis báró tanulmányainak rendjét és tanulságos mindennek ki-munkálását egy meghitt, közvetetlen életkeretben szemléltetve látnunk. Az okos, szellemes vagy tanulságos levelek így Verseghy egy esztendei foglalatosságáról színes és szemléletes képet adnak.

Feladatát a költő épen ez egy esztendeig végezhetette. 1812. július 15-én Verseghy még egész házanépe nevében gratulál a báróné közeledő neve napjára s másnap már a báró váratlanul hazaviszi fiát. „Mein theurer

Freund! und Bruder! — írja neki Ninon 16-án: — Ich ergreife die Feder in einer wehmüthigen Stimmung, um Ihnen vor alle Freundschaft zu dancken; welche Sie mir in meinem Sohne bewiesen! *Schreiben Sie diese gähe Veränderung dem Willen meines Mannes zu; dessen Wille auch der Meinige untergeordnet sein muss!* — Nehmen Sie aber nochmals meinen herzlichsten, wärmsten Danck. Ich bin zu bewegt um viele Worte niederzuschreiben . . .“ Mi oka volt rá a bárónak, nem tudjuk; vagy az eredmény-nyel nem volt meglelgedve, vagy pedig — s ez a valóbszínü — sokallotta az egyre szaporodó költséget. Verseghyt nagyon megdöbbsentette a váratlan változás. Megható levélben búcsúzik a bárónétól; anyjával s Ossitzkyekkel együtt könnyezve állapítják meg, „dass uns . . . kein Glück beschieden sey.“

Valószínű, hogy — háztartását ismét szűk keretek közé vonva — most költözik Ossitzkyékhoz, ahol élete hátralevő tiz esztendejét leélte.

A több mint 25 évvel fiatalabb Ninon (szül. 1783) alig pár évvel élte őt túl s megható tudnunk, hogy 1825 tavaszán elhunyt férjét pár hónap mulva követte a halálba. Tiszta, finomlelkű, gyöngéd és ritka jellemes asszony volt; gyönyörű alakja méltón játszik bele kétszeresen — Kazinczy után most már Verseghy által is — irodalmunk történetébe.

1.

Den 4. 10br. 1810.

Gnädige Frau Baronin! Schätzbareste Freundin!

Für das mir und der Ossitzky überschickten Schmalz küssen wir Euer Gnaden die Hände. Gott lohne Ihr es! sagte sie mit Thränen in Augen; Gott lohne Ihr es! sagte ich mit der innigsten Dankbarkeit. Mit Freuden ergreifen wir gewiss eine jede Gelegenheit, unsre Erkenntlichkeit zu bezeigen.

Mir wäre es unendlich lieb gewesen, wenn ich Euer Gnaden sammt dem Herrn Baron in meiner Wohnung zu sehen, die Ehre gehabt hätte. Manches was ich in Betreff dieser Wohnung sagen werde, wäre viel einleuchtender gewesen. Die erste Gelegenheit bestehet aus zwei Stuben mit einem Antichambre, für einen Bedienten, und mit einer kleinen Küche. Diese bewohnen die Ossitzkischen. Dann kommen zwei Stübchen mit einer geräumigen Kuchel, welche ich bewohne. Neben mir sind wiederum zwei grössere Zimmer auf die Gasse, und ein kleineres auf den Gang mit einer Küche, und mit einer Speisekammer; welche ein lediger pensionierter alter Major bewohnt. Ein Garten beim Hause. Die Aussicht ist auf Pest, und vom Gange auf die Wasserstadt, Altoffen und Waitzen. Die Luft ist nicht so scharf, wie in der Festung, und viel reiner, als in der Wasserstadt, weil das Haus auf dem Festungsberge frei steht.

Erlauben E. G. dass ich nach dieser kurzen Beschreibung meiner Wohnung auf unser Vorhaben hinüberschreite. Wir sind genöthigt dieses unter uns bis Ende Januarij ins Reine zu bringen, wenn ich auf Georgi eine sichere Wohnung haben will; weil das Aufsagen, oder wenigstens die Abänderungs-Verträge in Betracht der Wohnungen in demselben Hause, wo ich jetzt bin, den 2-ten Februarii geschehen müssen.

Mein erster Antrag war, das Quartier des Majors für den jungen Herrn Baron, für mich und für meine Mutter zu nehmen, und in die Kost zu den Ossitzkyschen zu *gehen*. Ausserdem aber, dass das letztere dem Herrn Baron nicht anständig ist, wären auch zwei Zimmer für den jungen Herrn, für mich und für den Bedienten nicht genug.

Mein zweiter Antrag gieng dahin, dass ich in dem nemlichen Quartier des Majors die Kost durch meine jetzige Köchin besorgen will. Aber ausserdem, dass auch in diesem Fall für den jungen Herrn, für mich und für den Bedienten nur zwei Zimmer übrig blieben, muss ich auch gestehn, dass ich von dieser ungeübten und wunderlich-alten Köchin nicht viel Wohlgeschmackes erwarte. Ich habe sie, seitdem ich diesen Antrag E. G. gemacht habe, auf ein paar Proben gesetzt, und sie ist ziemlich schlecht bestanden. Suppe, Rindfleisch, Zugemüss, und Braten waren es, was sie mir bis jetzt nach der Leitung meiner Mutter gekocht hat. Was aber das Eingemachte, die feineren Mehlspeisen oder Köche anbelangt, die doch ein Kind wie der junge Baron ist, nothwendig haben muss, in diesen ist sie, wie ich nun sehe, ziemlich unbewandert. Ueberdiess müsste sie auch noch einen besondern Dienstboten haben, welcher ihr im Abwaschen, im Herumlaufen, und in der Wäsche an die Hand ginge, und dessen Erhaltung sehr kostspielig ist. Endlich müsste ich in diesem Falle meine Sorgen auf die Erziehung und auf die Haushaltung theilen, weil meine Mutter zu alt ist, als dass sie der Haushaltung vorstehen und die Küche regieren könnte. Darf ich E. G. auch das noch sagen, dass die alten Personen beim Kochen sowohl, wie auch bei der Tafel gewöhnlich unrein sind?

Die dritte Art uns zu arrangieren wäre die, dass ich das Quartier des Majors nur für den jungen Herrn, für mich und für den Bedienten nehme, und eine besondere Köchin halte, die aber wegen der Wäsche und wegen Abwaschen sicher wieder einen Kuchelmensch haben wollte. Diese Art wäre sehr kostspielig; und ich müsste wahrhaftig mehr auf die Haushaltung, als auf die Erziehung schauen. Ueberdies würde ich mich auch mit einer jungen Köchin den bösen Mäulern, und mit einer alten der unreinen Bedienung, und Kuchelzübereien Preis geben.

Nachdem die Sachen so stehen, so bitte ich E. G. umständig sich mit dem H. Baron zu beratschlagen, ob mein erster Antrag mit folgenden Abänderungen nicht annehmbar werden könnte?

Die Ossitzkyschen räumen uns ihr Quartier, wo ein geräumes Zimmer, ein kleineres, ein Antichambre und eine Kuchel ist, und das weniger kostet, als die Wohnung des Majors. Das grössere Zimmer, welches vor sich das Antichambre hat, wäre unser gemeinschaftliches Studierzimmer, wo ich auch schläfe; das benachbarte kleine Zimmer wäre das Schlafzimmer des jungen Herrn. In der daran liegenden kleinen Küche, die auch einen besonderen Ausgang auf die Stiegen hat, könnte der L l des jungen Herrn, und die Säuberungs-Geräthschaften des Bedienten seyn. Meine Mutter bliebe in meiner jetzigen Wohnung. Die Ossitzkyschen bekommen jene des Majors, der im Hause eine andere Wohnung beziehen könnte. Was die Kost anbelangt, diese würden wir von der Ossitzky nehmen, mit der Bedingniss, dass sie uns die Speisen in unser Zimmer schicken soll, wo ich also mit dem jungen Herrn ganz abgesondert speisen würde. Dieser wäre ja ebensoviel, als die Speisen von einem Tracteur nehmen, mit dem Unterschied, dass unser Tracteur im 5-ten Zimmer im nemlichen Haus und auf dem nämlichen Gang wäre, der also die Speisen durch unseren Bedienten brühheiss und gemächlich liefern könnte. Die nemliche Ossitzky würde auch die Wäsche und die Reinigung des jungen Barons übernehmen; und ich hätte gar keine Sorgen, als nur die einzige Erziehung. Ich bin überdies vollkommen überzeugt, dass die Ossitzky aus Ehrengefühl und Freundschaft, und aus Erkenntlichkeit, ja sogar aus dem edlen Triebe der Rechtschaffenheit, welche Eigenschaften die Köchinnen wohl nicht haben, den Wünschen des jungen Barons, und seiner guten Eltern sowohl, als auch den meinigen, als Oberaufseher der Bedienung, die der junge Baron haben soll, zuvorkommen würde.

Hier ist der Ort, wo ich etwas in Betreff des Preissichen Sohnes um die Ehre dieser meiner Freundin zu retten, sagen muss. Nachdem dieses Kind von

seinen Professoren und Instructoren als ein unbündiger Dummkopf erklärt worden ist, beklagte sich seine Mutter gegen meine Freundin einigemal, dass sie mit ihm nichts anfangen könne. Die Ossitzky schlug ihr vor seinen Unterricht mir zu übertragen — Sie ergreift den Rath ganz hastig, aber sie hatte nicht Muth genug, mich anzusprechen. Die Ossitzky war es, die mich dazu beredete. Anfangs gieng der Bube täglich zum Essen nach Hause, und weil ich dem Ossitzkyschen Kinde nur Abends Lectionen geben konnte, nahm er an denselben Theil, und übernachtete bei der Ossitzky. Für die Wohnung, für das Frühstück, und für ein wenig Abendsuppen zahlte die Preiss ein Bagatell; und mir gab sie 200 fl. Als sie nach Pest zog, gab ihrem Kinde die Ossitzky auch die Kost ohne Wäsche, weil der Knabe höchst unrein war. Sie zahlt aber, obschon die Zeiten täglich schwerer wurden, meiner Freundin sammt den Geschenken kaum 250 fl. jährlich. Was kann man für eine so geringe Summe in Banc-Noten fordern? Ueberdies war meine Freundin den ganzen Tag die Martyrerin der spitzbübischen Unbündigkeit des Knabens, der auch mir entsetzlich viele bitteren Stunden verursacht hat. Denn wie er in dem ersten halben Jahr so gut lernte, dass sich alles wundern musste, so blieb er die ganze übrige Zeit ein ungelehriges Thier. Nur vor einem jeden Examen konnte ich ihn einige Tage mit Versprechungen dahin bringen, dass er die Antworten auf die Fragen halbweg erlerne. Ich und meine Freundin waren genöthigt zu klagen; aber die Mutter achtete mehr auf die lügenhaften Klagen des Knabens, der schlau genug war seine Mutter unter der Hand wider die Ossitzkyschen Kinder, und selbst wider die Ossitzky einzuun...ieren(?)

Nun mögen E. G. selbst zu beurtheilen, ob der in Betreff meiner Freundin und dem Preissichen Kinde, der nichts anderes, als ein gefraessiger und höchst unbündiger Thiranne war, auf den jungen Baron eine für sie nachtheilige Anwendung Plaz haben könne?

Nun folgen noch einige Fragen in Betreff der Forderungen, die E. Gnaden für den jungen Baron zu machen gesinnt sind; nemlich: (*NB. quod mansit pro sequenti littera*).

Eben erhalte ich von E. G. den mir unendlich schätzbaren Brief von Nándor, den 1. Dec. 1810. Ich bedaure, dass E. G. und unser lieber Papa sich nicht wohl befinden; hoffe aber, dass dieses nur kleine Anfälle sind, die ihren Ursprung von dem schlechten Wetter haben, und die sich bald, wie ich sicher hoffe, heben werden. Meine Berathschlagungen sind noch nicht zu Ende; ich habe noch in Betreff unseres Vorhabens viel, sehr viel, aber lauter Dinge zu sagen, die E. G. überzeugen werden, dass ich an Ihrer Mütterlichen Sorge wegen Erziehung Ihres geliebten und einzigen Sohnes den innigsten Theil nehme. Die Fortsetzung werden E. G. bei der nächsten Gelegenheit bekommen. Die Wirtschafterin kann nicht länger warten und ich bin genöthigt mich von der angenehmen Beschäftigung zu reißen, die ich darin finde, wenn ich auch entfernt bezeigen kann, wie hoch ich es schätze zu seyn E. G.

ergebenster Diener.

2.

Ofen den 6. 10br. 1810.

Gnädige Frau Baronin! Schätzbareste Freundin!

Ich schloss meinen nächsten Brief in der Eile, weil die Wirtschafterin nicht länger warten konnte, und nehme mir die Freiheit, ihn alsogleich fortzusetzen.

Die Fragen in Betreff der Forderungen, die E. G. für den jungen Herrn Baron zu machen gesinnt sind, kann man, glaube ich, auf folgende einschränken:

Wie viel Speisen soll Er zu Mittag und wie viel zum Abendessen bekommen? — Ob auch Wein? — Welches Frühstück? — Welche Jausen? — Wie oft soll in der Woche seine Wäsche gewechselt werden? Wie oft soll das Bett überzogen

werden? — Wie ist er gewöhnt am Kopfe, und im ganzen Körper gereinigt zu werden? Die Antworten auf diese Fragen sind nicht nur für die Kostgeberin nothwendig, damit sie ihre Gaben sowohl als auch ihre Mühe schätzen kann, sondern auch für mich, damit ich von derselben alles fordern kann, was zu seiner Nahrung und Gesundheit dient, und was er zu empfangen bis jetzt gewöhnt war.

In Betref des Bedienten muss man auch wissen: ob er das Kostgeld oder ebenfalls im Hause die Kost bekommen soll. Das letztere wäre mir lieber, weil er unter dem Vorwande des Mittagmahls, und besonders des Abendessens viel versäumen, und uns täglich sehr lange allein lassen, ja auch durch schlechte Gesellschaft in einem Wirtshause verderben könnte. Die Zahl der Speisen, wie auch die Maass seiner Getränke zu bestimmen wird meines Erachtens sehr nothwendig seyn.

Seine Schuldigkeiten möchte ich nicht gern auf die Küche und auf das Einheizen ausdehnen. Ich wünschte ihn, mehr als einen Kammerdiener des jungen Herrn Barons betrachten zu können. Ihn anziehen, ihm aufbetten, auskehren, seine Kleider ausklopfen, seine Garde-robe in der Ordnung halten, den Tisch aufdecken, servieren, die Stiefeln putzen, ihn begleiten, und wenn ich in die Kirche, oder irgendwohin nothwendigerweise ohne ihm gehen müsste, ihn ja unter keinem Vorwande verlassen; diese wären meines Erachtens seine Schuldigkeiten.

Mein Wunsch wäre auch, dass E. G. für den jungen Herrn Baron ein eigenes Service auf 3 bis höchstens 4 Personen gäben; ich meine ein paar Tischtücher, Servietten, Messer und Gläser; nicht als ob man gesinnt wäre Gastereien zu halten, sondern weil es sich ereignen könnte, dass jemand solcher von E. G. zu uns mit einer Post geschickt wurde, wie z. B. der Herr Fiscal, der Hofrichter etc. dem man aus Höflichkeit ein Mittagmahl antragen müsste. Ueberdies, wenn der junge H. B. einen besonderen Musickmeister, Tanz- oder Zeichnungsmeister haben sollte, so wird es nöthig seyn, diese manchmal zum Tische einzuladen. Ich weiss, wie es mit diesen Herrn bei der Comtesse zugeht, wenn man sie manchmal in dieser Hinsicht vernachlässigte.

Ich wünsche wahrhaftig vom Herzen, dass der junge H. B. Zeit seines Lebens keinen Arzt brauche. Wenn es aber geschehen sollte, so schlag ich E. G. den D. Krammer und den Chyrurgus Mayer vor, die meine Freunde sind, und die ich als redliche und geschickte Männer kenne. Letzterer hält gar keine Boutique, sondern couriert nur wie ein Arzt der innern und äussern Krankheiten. Dr. Krammer ist schon über 20 Jahre mein bewährter Freund.

Nun muss ich E. G. etwas auch von meiner Wenigkeit sagen. Der Herr Baron erklärte mir sehr freundschaftlich, er habe von mir als Erzieher, nichts anderes zu fordern, als dass ich aus seinem Sohne einen *ehrlichen Mann* und einen *guten Patrioten* ziehen möchte. Das übrige überlässt er meinem Einsichte. Diese zwei Eigenschaften sind freilich genug um seine wahre Glückseligkeit zu gründen, aber die Welt fordert von seiner Geburt und von seinen Talenten auch glänzende Eigenschaften, die man mit dem Worte: *Noble Erziehung* kurz auszudrücken pflegt. Die tiefsinnigen Wissenschaften gehören unstreitig nicht darunter, aber desto sicherer diejenigen, die seinen Umgang angenehm, und ihn schimmern machen. Die Sprachen sind also die Hauptsache bei einem Knaben. Dieser ist der sicherste Weg zu den Kenntnissen, der Couleur, und zu der Liebe der guten Sitten zu gelangen, welche die Nationen besitzen, deren Sprachen er reden wird. In Ungarn fordert man von einem guten Patrioten die Kenntniss der lateinischen Sprache, die ihn zugleich zu der Quelle der europäischen Cultur führen wird. Die höhere Conversation bei den Grossen liebt die französische Sprache. Die Musick-Kenntniss ist heut zu tage ein wichtiger Theil der edleren Erziehung und bildet meines Erachtens das Herz, indem sie ihm milde Neigungen einflösst. Aber die Musick-Kenntniss wird für unvollkommen erhalten, wenn man die italiänische

Sprache vermisset. Dann braucht der angehende Jüngling die Geographie, die Naturgeschichte, die Weltgeschichte, die Geschichte seines Vaterlandes, und zur Schärfung seines Verstandes die Rechnung und die Geometrie. Die Bildung seiner Vernunft giebt dann die Physick, seines Herzens die Ethick, oder die Moral, seines Geschmackes die Aesthetick, wohin auch das Zeichnen und Tanzen gehört. Dann braucht er noch die Oeconomie, die Kenntniss der Rechten, und besonders der Vaterländischen, und endlich diejenigen Wissenschaften, die der Stand erheischt, den er mit der Zeit ergreifen will.

Mit mehreren Materien einen Knaben zu überladen wäre sehr unbehutsam. Sein Körper braucht bis sein 16-tes Jahr fast mehr, als sein Geist. Nur dieser muss nicht, dem Körper zu gefallen, vernachlässigt werden. Ich glaube also seine Studien in den ersten Jahren auf folgende Art eintheilen zu können.

Elemente der Moral, der Geographie und der Naturgeschichte. Uebungen der ungarischen, deutschen, französischen und lateinischen Sprachen. Rechnung und Musick.

E. G. hatten die Güte mehrmal zu erklären, dass Ihr edles Herz mich als Ihren Bruder betrachtet, und dass es nach dem Ableben meines seeligen Freundes, Ihres lieben Bruders, die Erziehung Ihres Kindes nur mir anzuvertrauen wünsche. Ich übernehme dieses Geschäft wirklich mit einem brüderlichen Herzen, welches überdiess durch die innigste Ehrerbietung und Freundschaft gegen den Herrn Baron begeistert, nichts so sehnlich wünscht, als Ihm seine väterliche Freuden zu vervielfältigen, den Glanz seiner Familie durch einen neuen Zweig zu vermehren und der Welt zeigen, dass Er sich in der Wahl eines Erziehers nicht betrogen habe. Ich halte mich also berechtigt von E. G. im Gegentheile eine schwesterliche Versorgung zu erwarten. Wenn eine Herrschaft einen Erzieher aufnimmt, verspricht Sie demselben auf gewisse Jahre die Kost, das Quartier, Licht, Heizung, Wäsche, Bedienung; zweitens eine gewisse Summe auf Wäsche und Kleider; drittens nach Ablauf der bedungenen Jahren eine Pension, oder eine Anstellung. Dann geben sie sich einen wechselseitigen schriftlichen Contract, und so weiter. Wir wollen aber nicht so handeln.

E. G. werden die Güte haben mir mit Ihrem Sohne die Kost, das Quartier, Licht, Heizung, das Waschen und die Bedienung geniessen zu lassen, damit ich wegen meinen Unterhalt keine Sorgen habe; und das Uebrige überlasse ich gänzlich E. Gnaden und dem Herrn Baron; können Sie mir etwas mehreres geben, ohne Sich und Ihren Kindern wehe zu thun, so werde ich es als eine schwesterlich-brüderliche Erkenntlichkeit mit herzlichem Danke annehmen. Im Gegentheile bitte ich auf den Fall einer dringenden Noth mich ebenfalls brüderlich an E. G. und an H. Baron wenden zu dürfen. Wie dieser Fall sich ereignen könnte, will ich E. G. kurz erklären.

Während meines Unglückes ist meine Mutter ihrer Capitalien beraubt worden. Ich bin also genöthigt sie sammt ihrem Diensboten zu erhalten, der sie pflegt und der, unter uns gesagt, in meinem Hause ein unumgänglich nothwendiger ist und der mich, mit einem Worte, wünschen macht, abgesondert zu leben, und für meine Mutter in einer gewissen Entfernung zu sorgen. Die Pension meiner Mutter besteht aus 200, die meinige aus 400 fl. Sollte ich die Censor-Stelle nicht bekommen und auch keinen Nebenverdienst haben, so könnte ich mich mit der nötigen Lein-Wäsche und Kleidern schwerlich versorgen; ausgenommen wenn ich nebst den täglichen Messegeldern, die ich von den Elisabetanerinnen bekomme, mit dem Bücher-Schreiben ein unverhofftes Glück machte, welches in Ungarn kaum zu erwarten ist.

Auf dem Falle also, dass ich die Censor-Stelle erhalte, die mit der Erziehung einer jungen Knabens sehr leicht zu vereinigen ist, will ich Euer Gnaden ausser der oben erwähnten Versorgung nicht beschwerlich fallen. In dem ent-

gegengesetzten Falle aber würde ich bitten, mir durch einige Lebensmitteln die Erhaltung meiner 87-jährigen und unbehülflichen Mutter zu erleichtern.

Ich bitte E. G. meiner Gesprächigkeit in diesem so entsetzlich langen Briefe zu verzeihen. Sie beweiset augenscheinlich, dass es mir Ernst ist, und dass ich in diesem so wichtigen Geschäft pünktlich seyn will. Wenn mein langer Brief E. G. Langeweile machen sollte, so bitte ich ihn theilweis zu lesen, zu bedenken und sich dann darüber mit dem H. Baron zu berathschlagen; die Einwendungen oder Bedenklichkeiten bitte ich mir ebenso aufrichtig mitzutheilen, wie meine Vorträge aufrichtig sind.

Weil ich überzeugt bin, dass E. G. auch die Erziehung Ihrer Fräulein sehr am Herzen liegt, so nehme ich mir die Freiheit, hier einen kleinen Antrag zu machen. Die guten Sitten, die richtige Moral, die Haushaltung, die weiblichen Arbeiten, ja selbst das Lesen und Schreiben können die kleinen Fräuleine von Ihrer Mama, die sich ohnehin diesen angenehmen Geschäften gern unterzieht, und sich Ihren Kindern gern widmet, am besten erlernen. Ein Musick-Meister, und ein französischer Sprachmeister werden für dieselben nothwendig seyn. Was aber das Wissenschaftliche anbelangt, in diesem will ich E. G. an die Hand gehen. Den ersten Unterricht für den jungen H. B. werde ich ohnehin schriftlich geben, und so einrichten, dass er auch für ein junges Fräulein passen soll. Diese Schriften werde ich E. G. rein abgeschrieben mittheilen. Sie werden den nöthigsten und zugleich nützlichsten Auszug von der Moral, Naturgeschichte, Geographie, Weltgeschichte, ungarisch. Gesch., Rechnung, Physick, Wirtschaft, und Aesthetick enthalten, die E. G. also sehr gut benutzen können. So können E. G. meines Erachtens eine Gouvernante sehr leicht vermissen.

3.

Den 17. Januarii 1811.

Gnädige F. B. S. F.

Da mein erster Brief noch das vorige Monath durch eine bestimmte und sichere Gelegenheit an E. G. abgeschickt worden ist und den andern zu Anfang dieses Monathes selbst der H. Baron übernommen hat, so kann ich nicht den mindesten Zweifel haben dass sie E. G. beide richtig eingehändigt worden sind. Ich habe in denselben meine Gesinnungen mit einer brüderlichen Aufrichtigkeit geäußert, die wie ich hoffe, nicht verkannt worden ist. Ich habe aber auch, wie ich sicher weiss, die Bemerkung gemacht, dass ich von E. G. eine bestimmte Antwort noch vor dem Ende Januarij haben muss, wenn ich mit meinem Hausherrn auf Georgi einen Contract schliessen soll. Da ich nun von E. G. bis jetzt gar keine Antwort erhalte, so bin ich genöthigt zu glauben, dass mein Antrag nicht anständig sey, oder dass man den Anfang der Erziehung noch weiter hinaus schieben wolle. Mir werden hier, besonders nach dem Ableben Seiner Excellenz des Herrn v. Marczi-bány, dessen kinderlose Wittwe, einige Fräuleins von Ihrer Familie bei sich erziehen will, theils herrschaftliche, theils bürgerliche Lectionen angetragen, deren letzteren desto gemächlicher wären, weil man die Kinder tagtäglich in die Wohnung schicken will. Ich zögere mit der Antwort nur darum, weil ich von E. G. eine bestimmte Äusserung auf meinen Antrag täglich erwarte. Sollte diese bis Ende Januari nicht erscheinen, so würde ich genöthigt seyn, einige von den hiesigen Anträgen, als sichere Aussichten anzunehmen, die ich dann nicht so leicht wieder aufgeben könnte, ohne diejenigen zu beleidigen, die mir den Unterricht ihrer Kinder anvertrauen wollen.

Ich bitte also E. G. die Sache zu beherzigen. Um die ganze Welt möchte ich gegen E. G. nicht undankbar handeln; aber die Zeiten sind im Gegentheile so schwierig, dass ich selbst auf dem Falle, dass E. G. mir den Anfang der Er-

ziehung des jungen H. Barons nur weiter hinaus schieben wollen, nicht einmal ein paar Monathe ohne sicheren Verdienst bleiben kann, welches ich nur in dem Unterricht der Kinder finde.

Ich bitte an H. Baron meinen unterhänigsten Respect zu melden, und mir sicher zu glauben, dass ich mich glücklich schätze, wenn ich Euer Gnaden dienen kann. Ich bin mit der aufrichtigsten Ergebenheit und mit der innigsten Anhänglichkeit E. G.

gehorsamster Diener.

4.

Den 31. Jänner 1811.

Gnäd. F. B. Liebwärteste F. zärtliche Schwester!

Mit Freuden erhielt ich Ihre Antwort, mit theilnehmenden Thränen las ich darin die pünktlichen Äusserungen einer zärtlichen Mutter, und der heiligsten, der inbrünstigsten Wunsch, dieser Mutter und Ihrem würdigen Gemahl alle Ihre Erwartungen zu erfüllen, ergrief mich ganz. Meine Einbildungskraft versetzte mich rasch auf den künftigen Augenblick meines Lebens, da ich sagen werde können: Freunde! da habt Euren Sohn wieder, ausgebildet, unterrichtet, mit edlen Grundsätzen ausgerüstet, wie ein edler Mensch, und wie ein rechtes Glied seines Vaterlandes seyn soll. Erndtet die Freuden ein, deren Saamen ich mit zitternder Hand in Ihn gelegt habe.

Das Quartier werde ich morgen behandeln. Ich gehe mit diesem Briefe selbst nach Pest, um mit dem H. Baron darüber sprechen zu können. Weil ich aber nicht weiss, ob ich Ihn antreffen werde, so versiegle ich denselben. Bleibt er länger hier, so kann ich Ihm die Nachricht wegen dem Quartier selbst überbringen; wo nicht, so werde ich, an E. G. bald wieder schreiben. Meine Freundin lässt E. G. die Hand küssen. Ich werde mit ihr in kurzer Zeit, wie ich hoffe, den Preis für die Kost ins Reine bringen, und E. G. benachrichtigen. Die Erstlinge vom jungen H. Baron schicke ich zurück. Er wird eine gute Hand bekommen. Mich freut es besonders, dass E. G. dieselben aufheben wollen. Bei mir wird er alles rein abschreiben und aufheben müssen. Die Freude ist bei einem Kinde unaussprechlich, wenn er durch die zu Sammerhaltung seiner ersten Arbeiten mit den späteren die Fortschritte seiner Bildung sieht. Ich küsse Ihn herzlich! Doch! die Zeit vergeht; ich muss zum Herrn Baron eilen. Ich küsse indessen samt meiner Mutter die Hände, und bin mit der innigsten Erkenntlichkeit und brüderlichen Anhänglichkeit E. G. gehors. Diener.

In der Eile hatte ich bald vergessen aufzuschreiben, dass ich die hundert Gulden à Conto der Aufgabe für das Quartier bekommen habe. V.

5.

Budánn, 1. Febr. 1811.

M. B. Úr!

Örömet tiszteletére voltam volna Mnak, de azonkívül hogy a' Dunánn jární már nem igen tanácsos, el is késtem a' szállás' fogadással. Házi gazdám az én szállásomat 45 forinttal, Ossitzkiét 55 forinttal, a' Majorét pedig 65 forinttal verte fellyebb. Ez meglévén, lementem hozzá és feltett szándékunkhoz képest mind a' három szállásra alkudoztam vele, ammint lehetett. Tudván hogy más házigazdák száz forinttal, sőt ugyanannyi tallérral verték fel még új esztendő' napjánn a' mienknél gyávább szállásaikat, megkötöttem vele az alkut 710 forintra, melly summából Méltóságos Urra 235 forint esik, mivel Ossitzkyék eddig 180 forintot fizettek érte. Előre adtam neki 30 forintot.

Az alku meglévén, azt az ajánlást tette nekem, ha nem akarnánk-e *felét* az ő házi kertének 50 forintért az ifju Báronak mulatságára kibérteni? annyiival is inkább, mivel ennyit neki egygy patikár ígér, és azon esetben, ha ennek adgya,

nekünk engedelmet nem adhat arra, hogy a' kertbe jár hassunk és gyümölcseiben részesülhessünk.

Igaz, hogy a' háznál az ifjú Báronak a' zöld árnyékkal szeretnék kedveskedhetni; sőt hogy ereje és egészsége fenn maradjon, talán a' kerti munkával is gyakorolhatná üdönként testének tagjait. De ellenben a' kert talán, mivel a' háznál van, sokszor ellopna még olyan óráit is, melyeket fontosabb dolgokra kellene szentelnie; és a' mi a' commotiót illeti, más kertekbe, sőt a' mezőre is elvezethetem annak üdejében.

Ezek pro et contra okaim. A' végső decisiót Méltóságoktól elvárom.

Mai naptól fogva én már a' *mi Édes Laczónk* nevelésére készítgetem részint olvasással, részint írással magamot. Egy remeket mutattam már a' világnak Gróf Szápáry' Ö Excellentiájának Kisasszonyában, Férjfi remeket Lacziban óhajtok még nevelni; azután meghalok.

M. Bároné Asszonyomnak kezét csókolom, és illendő tisztelettel vagyok
M. B. U. igazszívű szolgája

V. F.

6.

Den 2. Febr. 1811. an H. v. Szlatini folgendes.

Hochedelgeborener H. v. Sz.

Mir scheint, als wenn bei der Aufzählung der Zimmer, Kucheln und der Speisen in dem Contract, den Sie mir vorgelesen haben, keine ausdrückliche Erwähnung eines gesperrten Bodens sey, über welchen wir doch fast eine halbe Stunde berathschlagen haben. Ich bitte also recht einständig um die Freundschaft diesen Artickel in den Contract einrücken zu lassen. Ich will Sie dadurch nicht in die Nothwendigkeit setzen, einen ganz besonders Boden anschlagen zu lassen, der mir freilich am liebsten wäre. Aber ich will nur meinen Partheyen das Recht zu sichern, indessen, bis sie, mein werthester H. v. Sz. um einen leichten Preiss alte Bretter bekommen können, Ihre und des Barons Wäsche auf *Ihren* gesperrten Boden aufzuhängen. Ich stehe gut dafür, dass Ihnen da nichts berührt werden soll. Auch wünsche ich in den Contract eine ausdrückliche Bemerkung, dass das Auftragen in Michaelis auf Lichtmessen nicht giltig seyn soll; denn so wie mir es nicht anständig wäre, in Lichtmessen auszuziehen, wäre es Ihnen auch nachtheilig keine Wahl in den Inwohnern treffen zu können, in dem in Lichtmessen niemand Rechtsschaffner zieht.

In Betreff des Gartens habe ich an H. Baron schon geschrieben, und ihm die Sache recht ans Herz gelegt.

Verzeihen Sie mir, dass ich Sie schriftlich belästige. Ich muss zu der Kerzenweihe eilen, und wollte doch meine Bemerkung mittheilen, bevor der Contract neu abgeschrieben ist, damit er keine Correcturen hat.

Ich bin mit aller Ergebenheit Euer Hochedelgeborenen

aufrichtiger Diener

V.

7.

Ueberschlag.

So innig die Ossitzkyschen wünschen Euer Gnaden in Betreff der Kostpreisen Genüge zu leisten, so finden sie sich genöthigt, eine nähere Beleuchtung ihrer Forderung zu geben, damit Euer Gnaden rein sehen mögen, dass sie auch bei den 2500 G. nicht den mindesten Nutzen, nur den einzigen Wunsch vor Augen gehabt haben, E. Gnaden eine Freundschaft zu erweisen.

Sie nehmen die Preise, wie sie jetzt in Pest und in Ofen sind, und machen den folgende kurzen Ueberschlag.

1. Für den jungen H. Baron, für mich und für den Bedienten können sie täglich zu Mittag, und wenn etwas überbleibt, auf die Nacht, nicht weniger Rindfleisch rechnen als 3 fl . Ein täglicher Thaller trägt jährlich am 547
 2. Das Schweinernes 1 fl ; das Frischling 1 f 6 kr. , das Kälberne 1 f 6 kr. ist, und eine Pockel: 9 f. — Ein Huhn 3 f. — Händel 1 f 42 kr. — Gans 6 f. — Sponferchel: 6 f. — Nun wollen wir zwischen den niedrigsten Braten 1 f. und zwischen den theuersten per 9 f. nur jenen, als Mittelzahl annehmen, der 3 fl kostet, so kömmt jährlich der tägliche Braten zu Mittag und auf die Nacht, weil man sehrleicht öfters die Ueberbleibseln auf die Nacht, als Eingemachtes benutzen könnte, jährlich auf 1095
 3. Das Brodt für alle drei, zu Mittag, Nachtmahl, Frühstück und Jausen täglich 30 kr. , trägt aus 182
 4. Die vierte Speiss, sie mag ein Eingemachtes, oder Mehlspeis seyn, kann man unter 1 f jetzt gewiss nicht herstellen 365
 5. Zugemäss, weil die grünen Waaren sehr theuer sind, kann man sammt dem Fleisch, was darauf kommen soll, unter 1 fl nicht geben für alle drei 365
 6. Die Milch zum Frühstück, wo die Halbe 16 kr. kostet, das Salz zu den Speisen, wovon der Preis ohnehin bekannt ist, und für das Feuer 1 Klafter Holz gerechnet, tragen beiläufig gegen 150 fl aus 150
- Summa: 2704

Da sie also 2500 fl gefordert haben, so haben sie dabei auf die Freundschaft gerechnet, dass E. G. die Lebensmitteln ihnen leichter geben werden, als man sie hier einkaufen kann. Sollten sich die Preise vermindern, so wird auch ihre Rechnung, wie billig, kleiner ausfallen. Wie sie sich aber auch ferner so vermehren, als sie nur vor einigen Tagen angefangen haben, so müssten sie endlich beträchtlichen Schaden leiden, als es nach den jetzigen Preisen sichtbar ist, welches E. G. gewiss nicht verlangen.

Der H. Baron und noch ein junger Herr haben sammt dem Hofmeister und Bedienten in Pressburg für 600 f alles gehabt; aber die Preise waren dazumal äusserst gering gegen die jetzigen, besonders was einige Artickeln, als Holz und Stiefeln anbelangt. Nun aber, wenn man die 2500 fl auf den jetzigen Werth reduziert, so sind sie nicht mehr, als 500 fl. folglich um 100 weniger, für welche man dazumahl einen Knaben sehr leicht aushalten konnte.

Die Ossitzkyschen bitten also wenigstens solange die jetzigen Preise im Schwunge sind, bei den 2500 fl zu bleiben, davon sie einen beträchtlichen Theil in Victualien um einen beliebigen Preis, als er auf dem Markte ist, nehmen zu wollen, und zwar: 12 Zentner Brodtmehl, 6 Zent. Mundmehl. — 50 bis 60 fl Speck. Von Linsen, Erbsen und Bohnen überall eine Metzen. — 1 Zentner Schmalz. — 1 Frischling. — Gries und Eyer soviel Euer Gnaden glauben. — Kukurutz 2 Metzen. — Gersten 2 Metzen. — Wein 12 Eimer.

Sie bitten auch bei einer jeden Gelegenheit manchmal ein Kalb, manchmal ein Lamm, Geflügel und Butter auf ihre Rechnung hereinzuschicken.

Weil der H. Baron auch die übrigen Meister berechnet, und dadurch die Summe der Erziehung zu hoch zu steigen scheint, so erkläre ich mich, dass der junge H. Baron an mir einen Musick und Sprachmeister haben soll, so lang er nicht in ein paar Jahren so weit kömmt, dass er das Höhere von der Musick erlernen soll. Der Zeichnungsmeister müsste ohnehin nach meinem Plan erst in einigen Jahren eintreten, weil das Kind jetzt noch kein Gefühl zu der soliden Zeichnung haben kann. Der Tanzmeister ist der einzige, den wir jetzt brauchen; der aber mit ihm in kurzer Zeit fertig werden kann.

Datum Budae die 20. Martii 1811.

Den 11. Junij 1811.

G. F. B. Schätzbareste Schwester!

Das zärtliche Mutterherz überhäuft mich mit Wohlthaten, und macht die von mir übernommene Bruderpflicht zur strengsten Schuldigkeit. Je sorgenloser nemlich das Leben ist, welches mir E. G. verschaffen, desto mehr fühle ich mich verpflichtet, alle meine Sorgen und Bemühungen der Erziehung Ihres liebenswürdigen Sohnes zu widmen. Der Erzieher dankt E. G. nach dieser kleinen Einleitung für den überschickten Zeug mit einem herzlichdemüthigen Handkuss; de Bruder aber giebt dem Mutterherz der Schwester eine kleine Rechenschaft, was mit unserem Laczi indessen geschehen ist.

Als sich E. G. von ihm getrennt hatten, weinte er im Fenster in der nemlichen Stellung, in welcher ihn E. G. gelassen haben. Alt und jung war beschäftigt ihn zu trösten. Selbst die Vorstellung, dass er schon mehrmal ohne der lieben Mama und ohne dem lieben Papa längere Zeit allein zugebracht hatte, half nichts. Wir sahen E. G. am Fenster in der Hauptstrasse durch den Capuciner-Platz fahren, und zeigten ihm den Wagen. Da fieng er an, noch heftiger zu weinen. Wenn es so ist, sagte ich endlich, mein lieber Laczi! ich lasse einen Wagen hollen, und führe Sie zu der Mama nach Pest zurück. Ist es Ihnen recht? — Nein, antwortete er, und hörte stufenweise an zu weinen. Wir sprechen von verschiedenen Sachen; aber er nahm an unserem Gespräche keinen Antheil. Wo mag jetzt schon die Mama seyn? sagte er endlich. Ich warf einen Blick auf die Brücke, und erkannte den Wagen. Dort fährt die Mama beim h. Johannes mitten auf der Brücke! Sehen Sie den Piére hinten stehen! — Ja, ja, Sie ist es, sagte er mit Freuden; jetzt kömmt der Wagen hinter dem Häuschen der Heiligen hervor; ich sehe ihn. — Wir wollen Ihr mit einem weissen Tuch noch einmal zuwinken, sagte ich, und that es beim Fenster hinaus. Er sah dem Wagen nach, so lang er konnte. Die künftige Woche kommt der Papa, und dann in einer Zeit darauf auch die Mama. Dieser Trost befriedigte ihn.

Ich trug ihm verschiedene Unterhaltungen vor. Er wählte das Anstreichen seines Wagens und seines Quisbockes. Alle Farben, die im Hause waren, wurden zusammengetragen, der ganze Tisch, sein Sitz, seine Kleider, wurden beschmutzt. Nach der Mahlzeit giengen wir in den Garten, wo er sich mit Kegelscheiben unterhielt. Abends spannte er Karl, Rosi und noch ein Mädchen, welches die Rosi eben besuchte, als Pferde auf einen Spagat, und trieb sie bei auf den Sailerstand und wieder zurück auf und ab.

Um seine Neigungen auszuforschen, liess ich ihn von der ersten Stunde freie Zügeln. Er foppte, er neckte den Karl gleich beim Anstreichen des Wagens in meiner Gegenwart, und machte über ihn sehr treffende, aber auch gleich beissende Bemerkungen. Der Knabe gieng weinend nach Hause; aber auf mein Zureden gesellte er sich wieder zu ihm. Dieses geschah, weil ich ihm nichts darüber sagte, gleich den ersten Tag dreimal hinter einander. Abends griff er schon weiter um sich. Er hieb mit der Peitsche auf die Rosi und ihre Kameradin, als er sie kutschirte, so derb darein, dass man die rothe Maalen an ihren Leibern sah. Sie trennten sich von ihm, und kamen zu mir in die Gartenthür, wo ich stand um ihnen zuzusehen. Ich besänftigte sie, und wiess sie in den Garten hinein. Laczi sprang eine Zeit lang mit dem Karl auf dem Festungsberg herum. Endlich vermisste er die Mädchen, die ich beredete zu ihm gehen. Kaum waren sie aber bei ihm, als er mit Brenn-Nesseln die von Peitschen-Hieben noch rothe Hand der Rosi so zu hauen anfieng, dass ihr einige Blasen aufgefahren sind.

Nun war die Predigt nöthig. Ich rufte ihn herunter, gab ihm unter vier Augen Ermahnungen, und verbot überhaupt allen sich unter keinem Vorwand zu berühren, vielweniger zu schlagen. Seit dieser Scene höre ich nicht auf, ihm einzu-

prägen, dass ihm die Person des Nebenmenschen, er mag seyn, wer immer, heilig seyn soll. Ist es so recht, liebe Mama?

Eben erhalte ich den Brief vom 10-ten Junij, wo E. G. mich versichern, dass die Freude Ihren lieben Sohn in meinen Händen zu wissen, die bange Sehnsucht überwiegt. Ich danke E. G. für dieses schwesterliche Zutrauen, und wünsche zugleich Glück zu diesem Heldenmuth. Er ist zum künftigen Glücke Ihres Sohnes durchaus nothwendig.

Nun auf die Fragen! Laczy ist gesund, läuft herum, wie ein kleiner Hirsch; geht manchmal auf viereim im grossen Zimmer so schnell herum, wie ein Kater; und sehnt sich nicht nach Nándor, wohl aber nach seinen Eltern. Nur die Hoffnung, der Papa, und die Mama bald wieder zu sehen, konnte ihn den ersten Tag trösten. Die Zuversicht, dass es bald geschehen wird, benimmt ihn allen Zweifel darüber, folglich auch alle Regungen der Sehnsucht, und er ist froh und heiter, wie ein kleiner Gott.

Ob er schon einmal gelernt hat? Gleich den ersten Tag, als er die Kinder aufsagen hörte, und von mir die Lobenserhebungen hörte, ja auch meine Liebkosungen sah, forderte er mich dazu auf. Ich versprach es ihm auf den andern Tag, sobald ich aus der Kirche kommen werde. Es war den andern Tag Sonntag. Er wollte durchaus mit mir in die Kirche gehen, welches auch geschehen ist. Nach meinem Frühstück forderte er mich zum Lernen wieder auf. Von diesem Tage lernet er früh und nach Mittag so viel er will, und schreibt täglich seine paar Zeilen. Französisch und lateinisch täglich 3 bis 4 Zeilen nur richtig lesen und verstehen, ist sein Hauptgeschäft. Dann hat er die lateinische Declination auswendig zu lernen. Die ungarische Lesung und Uebersetzung ins Deutsche geschieht im Garten, wo er aber unangefordert ein paarmal auch geschrieben hat.

Sein Rechnen ist mir eine wundervolle Erscheinung. So flink, so richtig hat mir nur ein raitzischer Eleve gerechnet. Ich habe Mühe, dem Laczi, wenn er rechnet, in Gedanken nachzukommen. Jetzt lernt er Halbieren.

Nein! liebe Mutter! liebe Schwester! Sie mit Ihrem Herzen, Sie mit Ihrem Zutrauen gegen mich, sollen wirklich sammt dem Papa zu meiner Erziehung *drein reden*! Ich will alle meine Beobachtungen traulich abschreiben; ich werde sagen, was ich thun will und nicht thun will. Ich will meine Gründe vorlegen; ich will um Rath bitten; ich muss manchmal sogar Hülffetruppen haben, wenn ich mit seinen Meinungen kämpfen werde. Doch von diesen ein andermal.

Morgen fahre ich mit Laczi zur der Gräfin Clary. Ich freue mich unendlich, sie kennen zu lernen. Sie wird, hoffe ich, E. G. eine angenehme Nachricht von Laczi bringen.

Die Marie küsset E. G. die Hand. Sie wird sich alle Mühe geben, ein Stubenmädchen aufzutreiben. Die Lisi hat die Matrazen mitgenommen, und ich werde eine neue Bettstadt bestellen. E. G. haben vergessen, den Preis des Weines, der Erbsen und der Linsen aufzuzeichnen. Die Marie bittet nochmal um einige Pfund Schmalz, weil er hier im Preise erschrecklich steigt. Die Liebe dieses Weibes gegen Laczi ist — ich rede als ein unparteiischer Ehrenmann — unbeschreiblich. Ich werde bei einer andern Gelegenheit einige Scenen beschreiben; und was die Kost anbelangt, sie thut wirklich mehr, als sie sollte. Ich warnte sie schon ein paarmal; aber sie lässt sich nichts sagen und verlässt sich auf die Lebensmitteln. Diese hier zu kaufen und auskömnen, wäre glatterdings unmöglich.

Aber die Liebe der Kleinen in Gegentheil gegen Ossitzky, der ein geborener *Kinder-Narr* ist, ist ebenfalls unbeschreiblich. Seine Freundschaft scheint dem Kleinen theurer zu seyn, als die meinige; denn er macht ihm alle Spielereien. Der Einfall von Ossitzky, mit mir zu wetten, war trefflich. Als ihm Laczi den Gulden mit Freuden gebracht hatte, dankte ihm O. recht herzlich. Sehen sie mein lieber Baron! sagte er zu ihm, der Geistliche hat Geld genug, und hat kein Weib,

keine Kinder. Wenn Sie mir so manchen Gulden von ihm verschaffen, wie dankbar werde ich gegen Ihnen seyn. — Das war so viel als unsern Laczi bei der schwachen Seite zu greifen, denn er ist wirklich mitleidig. Sie sollen allen Tag ihren Gulden haben; oder wenn Sie die Wette hinauf treiben könnten, vielleicht auch mehr. — Ich begnüge mich mit einem täglichen Gulden sehr gern. — Den sollen Sie haben. Werden Sie mir Schiffe machen? — So viel Sie wollen. — Er machte ihm wirklich aus Papier gegen 25 kleine Schiffe, und Laczi war den ganzen Tag ein englischer Admiral, bis Abends seine Schiffe im Garten in dem Wasserbehälter alle zu Grund gegangen sind. Nur um meine armen Matrosen ist mir leid, sagte er, und schlief ein.

Schreibt die Mama auch von mir? fragte er mich gestern Abends, als er sah, dass ich den Brief van E. G. beantwortete.

Mein lieber Kleiner Freund! der ganze Brief ist von Ihnen.

Und was antworten Sie der Mama von mir?

Ich schreibe Ihr alles, was Sie Gutes und Böses gethan haben, wie ich es Ihnen schon vielmals vorausgesagt habe.

Nun umarmte und küsste er mich, und sagte: Ich bitte, Sie, mein lieber Quasi-Grosspapa, schreiben Sie Ihr das Böse nicht. Ich werde nichts mehr Böses thun.

Dieses sagte er so flehend, dass ich ihm versprach. E. G. müssen also von allen den Bösen, was ich schreiben werde, oder geschrieben habe, nichts wissen, bis ich darum nicht bitten werde.

[Den 14. Junij 1811. ist der vorige Brief abgeschickt worden.]

9.

[Fortsetzung.]

Den 11. Junij 1811.

Gleich nach der ersten Predigt, die ich unserem Laczi gemacht habe, schlich er um die Rosi herum, die sich meiner geheimen Anstaltung gemäss, sammt dem Karl, von ihm weggezogen, und sich für sich allein beschäftigt hatten. — Dass du es nur weisst, Rosi! ich schlage dich nicht mehr. Auch den Karl rühre ich nicht mehr an. — Er drängte sich bald zu diesem, bald zu jener; und trug ihnen Spiele an, mit der Versicherung, er wird ihnen nichts mehr thun. Endlich war die Harmonie wieder hergestellt, und seitdem enthaltet er sich von allen Schlägereien.

Meine zweite Hauptbemerkung, die ich in dieser kurzen Zeit aus Erfahrungen zog, besteht in dem, dass er alles, was er sieht, in die Hände nimmt, hin und her wirft, zerbricht, verwüstet. Sonntags, als wir von der Kirche gekommen sind, nahm er im Vorbeigehen vom Stande eines Obstweibes eine Kirsche. Ich sah und ahndete es sogleich, um desto mehr, weil er vor der Messe gefrühstückt, und zugleich die Versicherung bekommen hatte, nach der Kirche zu Haus Kirschen zu treffen. Bei der Marie machte er verschiedene Schaden an Gläsern, und anderen Kleinigkeiten; die er nicht aus der Hand geben wollte, bis er sie verwüstete. Sein eigenes Trinkglas zerbrach er den dritten Tag bei der Mahlzeit. Vorgestern besuchte mich Herr v. Lányi Statthaltereis Secretair im Garten. Laczi begrüßte ihn mit einem Compliment, und nahm alsogleich seinen Säbel in die Hand, zog ihn aus der Scheide und focht damit herum. Ich bath ihn lateinisch um Verzeihung, und entschuldigte unsern Laczi mit der ihm angeborenen Naivität, die nichts weniger als boshaft ist. Damit er aber dieser allmählich lasse, finde ich nöthig, ihm den Unterschied zwischen *mein* und *dein* zu zeigen, und ihm den Grundsatz beizubringen, dass fremde Sachen einem jeden ehrlichen Mann heilig seyn müssen und dass man sie nicht einmal antasten soll. Ist so recht, liebe Mutter?

Ich bemerkte ferner in ihm die Gewohnheit, alles, was er übles begehet, oder wenigstens die Ursache davon, auf andere zu schieben. Da er aber beständig unter

unsern Augen ist, so ist ihm diese Art Entschuldigung gleich Anfangs einigemal so auffallend misslungen, dass er sein Unrecht klar einsehen und sich selbst auslachen musste. Der Karl hat mich gestossen, darum habe ich das Glas fallen lassen. Er spielte damit. Aber sehen Sie nur, lieber Baron! der Karl kömmt eben von der Küche herein. — Es sah sich noch einmal um, ob nicht wenigstens die Rosi hinter ihm stehe, um es auf diese zu schieben. Die Rosi war ebenfalls nicht da. Nun lachte er selbst über die misslungene Entschuldigung. Mehrere solche Ueberzeugungen sollen ihn auch von dieser Gewohnheit abbringen. Wird es so recht seyn, liebe Mutter?

Manchmal setzt er sich etwas in Kopf, und wenn es nicht nach seinem Willen geht, so wird er halsstarrig, trotzig, ja sogar ungerecht und beissend. Er lässt sich eine Sache fünf, sechsmal sagen, und folgt nicht, bis man nicht einen Zorn zeigt. Hier ein Beispiel, und auch die Art der Arznei, die ich dawider brauche. Die Marie reiniget ihm täglich die Zähne, die Hände und das Gesicht. Den ersten Tag, als er gekommen ist, hat er noch beim Essen Zahnschmerzen gehabt, und seitdem nicht; womit er auch fast bei einer jeder Mahlzeit denkbar prahlet. Eines Morgens setzte er sich auf die Erde, und spielte, und spielte, und horchte auf die Marie nicht, die ihm die Zähne reinigen wollte und die auf den Wochenmarkt eilte. Auf mehreres Bitten, selbst auf meine Ermahnungen und Befehlen, dass er sich soll reinigen lassen, blieb er unbeweglich, anfangs neckend, dann aber trotzend. Geh du in Gottes Namen, sagte ich ernsthaft zu der Marie, deinen Geschäften nach. Der Pierè soll kommen und soll ihn bedienen. Jene gieng, dieser kam. Aber auch von diesem liess er sich nicht reinigen, und sass trotzig. Der Pièrre fieng an, mit ihm zu hadern und zu zanken. Laczi stiess ihn von sich, und sagte, er sey grob mit ihm. Ich fragte bei dieser Äusserung, warum er sich also nicht von der Marie reinigen lasse? — Sie geht um mit mir, wie mit einem Hunde. — So? ich war ja doch immer gegenwärtig und hörte des Barons seine Aufforderung, Sie möchte bei der Reinigung mit Ihnen nicht so klimpflich umgehen, in dem auf diese Art der Schmutz von den Händen und von dem Gesichte nicht einmal soll herunter gebracht werden können. Thun Sie also von heute an, was Sie wollen. Die Marie soll Ihren Leib nicht mehr anrühren. Er putzte sich die Zähne selbst, verwüstete vielen Weingeist und Mastix umsonst. Ich gieng also gleich zu den Ossitzkyschen, und befahl, gegen ihn, wenn er kommen sollte, zwar höflich, aber nicht freundlich zu seyn, ohne ihnen die Ursache zu sagen. Er gieng zu den Kindern, die ihm aber kalt ausgewichen sind. Ossitzky, den er sehr liebt, sagte ihm ein kaltes Compliment, und setzte sich zu seiner Schreiberei. Ich kam hin und beredete mich mit den Kindern über ihre Lectionen. Er unterhielt sich mit verschiedenen Kleinigkeiten, und sah bald auf die Kinder, bald auf den Vater, bald auf mich. Ich stellte mich, als wenn ich ihn gar nicht bemerkte. Endlich kam die Marie nach Haus, und da sie unsere gespannten Gesichter sah, nahm Sie ein ähnliches um desto leichter an, weil Sie gekränkt war. Liebe Marie! sagte ich, der Baron will sich von dir nicht reinigen lassen, weil Du mit ihm, wie mit einem Hunde umgehst. — Ich? sagte Sie, die ich ihn so hochschätze, die ich ihn mehr liebe, als meine Kinder? Ich sollte mit ihm umgehen... da brach Sie in ein lautes Weinen aus... wie mit einem Hunde? — — — Dieses wollte ich erzwicken, liebe Mutter und Schwester! damit er sehe, wie schmerzlich einem guten Menschen sey, wenn man ihm unrecht thut. Hätte ich die Marie vorbereitet, diese Scene wäre nicht erfolgt, und keine andere, besonders einstudirte hätte sein Herz nie ergriffen. Er war nun ganz verlegen; denn so übel hatte ers gewiss nicht gemeint. Er kam zu mir, und bath mich recht herzlich, ich möchte nicht böse seyn; er wolle es nicht mehr thun. Es versteht sich, dass nun eine öffentliche, väterlich-herzliche Predigt von mir nachgefolgt sey, die er unmöglich hätte verstehen können, wenn er die weinende Frau nicht vor seinen Augen gehabt hätte. Das

Gefühl muss den Kindern ihre Schuldigkeiten vorsagen, bevor sie dieselben einsehen lernen. Ich wollte ihn nach Haus führen, aber er klammerte sich an die Marie, und bath sie, nicht zu weinen, und auf ihn nicht böse zu seyn. Nun folgten Ihrerseits zärtliche Vorwürfe und die Aussöhnung. Zu meinem Glücke hatte er beim Essen wieder Zahnschmerzen. Er gestand, dass er mit der Reinigung der Zähne umzugehen noch nicht wisse, und bath die Marie, es ihm ins künftige wieder zu thun. Sie that es alsogleich, und die Schmerzen hörten auf. Nun ist wieder alles in der Ordnung. War es so gut, liebe Freundin?

Aus den hier beschriebenen Scenen müssen E. G. nicht etwa folgern, dass ich mit ihm zu streng umgehe. Nur solchen Fällen kann man bei Kindern nicht früh genug die schiefen Neigungen ahnden, wo man leicht einsieht, dass sie durch ebendiese Neigungen, wenn sie Wurzel fassen, ungesittet, ungerecht und böseartig werden könnten. In ähnlichen Fällen nehme ich einen strengen, zornigen, und gebietherischen Ton an, sobald die milden Ermahnungen nicht helfen. Unschuldige Neckereien, und Einfälle, die weder ihm, noch anderen schädlich sind, übersehe ich gerne. Ein solcher Einfall war jener, den er an der Marie ausgeübt hatte. Sie sass bei ihm. Er bath um ein Glas Wasser. Sie servirt ihn damit auf einer Tatze stehend, und neigt sich zu ihm hinunter, um die Tatze unter das Glas zu halten. Er trinkt die Hälfte aus und die andere schüttet er ihr in den Busen hinein, so dass ihr das Wasser über die Füße heraus geronnen ist. Wir lachten alle, und er am meisten. Endlich musste ich ihm doch die Idee beibringen, dass dieses nicht nur die Kleider beschmutze, sondern auch der Gesundheit schaden könne. Ich werde es nicht mehr thun! war die Antwort.

Glauben E. G. dass ich nur lauter unangenehme Sachen zu schreiben habe? O nein! Die angenehmen überwiegen sogar unendlich die vorigen. Sie aber alle umständlich zu beschreiben, wäre unmöglich. Die trefflichsten Anlagen, die Keime der verschiedenen Talente, so in ihm jetzt schon sehr kennbar sind, das unverdorrene Herz, die edlen Neigungen, die hinreissende Liebe zum Guten, sobald ihm dieses nicht *einleuchtend*, weil sein Verstand noch gänzlich schlummert, sondern *fühlbar* vorgetragen wird, machen in ihm ein Ganzes, welches durch eine kluge Ausbildung, zu welcher mir und meinen Gehülfen der Himmel Glück und Kräfte geben möge, die herrlichsten Früchte tragen wird. Ich verspreche mir von ihm ungemein viel. Er wird gewiss die Freude seiner Eltern, die Zierde seiner Familie, die Stütze seines Vaterlandes und das Vorbild der Vorkommenheit für sein Zeitalter werden.

Die Liebe zu den Kindern ist in ihm unaussprechlich. Ohne der Gesellschaft derselben wäre es nicht möglich, ihn bei uns zu erhalten, oder wenigstens so zu bilden, wie er gebildet werden soll. Die Ossitzkyschen Kinder bekömmen von mir alle Augenblicke, wie es die Umstände erheischen, geheime Instructionen, wie sie ihn behandeln sollen. Auf diese Art bringe ich mit ihm Wunderdinge hervor. Z. B. Er wollte anfangs durchaus nicht lernen, als nur in ihrer Gesellschaft, da er doch nicht einmal die Methode zu lernen wusste, die ich nach seinen Talenten richten muss, und die er folglich erst von mir zu lernen und bei mir, so zu sagen, einzustudieren hat. Es versteht sich, dass sie alle drei zusammen geschrieen, und sich so im Lernen gehindert haben. Ueberdies wurde mehr gespielt, und getändelt, als gelernt. Sie konnten ihre Lectionen nicht, und redeten sich auf Laczi aus. Dieser konnte die seinigen ebenfalls nicht, und schob die Schuld auf sie. Das verdross und schmerzte die Ossitzkyschen Kleinen. Ich nahm sie also unter vier Augen vor und sagte ihnen, dass ich sie bei der nächsten Gelegenheit zum Schein sehr scharf behandeln werde, und dass sie sich dann, unter den Vorwande, besser lernen zu können, und sich meinen Zorn nicht zuzuziehen, im Lernen von ihm, so viel möglich, absöndern möchten. Dies geschah. Ich wollte sie strafen, aber Laczi bath um sie weinend. Diesmal verzieh ich es ihnen. Nun kommen wieder die

Lehrstunden. Sie sönderten sich ab. Er kam also zu mir und lernte zu Hause. Seit dem legt er sich auf das Kanape, wo ich mit seinem Buche sitze, und lässt sich alles, was ich will, einstudieren. Er wirft sich freilich neben mir herum, aber er thut doch alles, was ich von ihm fordere, und harrt auf diese Weise liegend zwei bis drei Stunden aus. Es versteht sich, dass diese Zeit nicht nur mit dem trockenen Lernen, sondern auch mit verschiedenen lustigen Belehrungen ausgefüllt wird. Mit einem Worte: Er geht auf diese Art gern mit mir um; und dieser Umgang ist meiner Meinung nach, die beste und die richtigste Lection. So eine Lection halte ich mit ihm auch im Garten nach Mittag, wo er neben mir auf den Wiesen herumkugelt, und spielend lernt.

Heute den 22-ten Junij erhielt ich E. G. Brief, somit den Kirschen. Er erwiedert Seiner lieben Mama den Kuss mit tausend kindlichzärtlichen Küssen, die aber E. G. mit dem Papa theilen sollen. Er ist gesund und munter, und lernt recht fleissig. Bei der Comtesse Szápáry war ich mit ihm gestern, und heute bei Seiner Excellenz Frau v. Marczibány. Beide haben ihn ausserordentlich gern, weil er sich bei ihnen ungemein gut betrug, und sie mit Erzählungen von Nándor und dessen Nachbarschaft sehr angenehm unterhielt. Der Gräfin Clary küsset er sowohl, wie auch ich und die Ossitzkyschen die Hand. Die letzteren empfelen sich E. G. ebenfalls mit einem recht herzlichen Handkuss. Ich hoffe dass E. G. meinen Brief durch die Gräfin bekommen haben. Indessen bis ich die Fortsetzung unserer Heldenthaten schreibe, bin ich mit brüderlich-zärtlichen Anhänglichkeit E. G. ergeb.

Piére küsset E. G. die Hand, und bittet um die Gnade, sich auf ihn in Betreff der Wäsche gütigst zu erinnern. Er führt sich bis jetzt gut auf.

[Fortsetzung.] Den 24-ten Junij 1811. — Gnädige Baronin! Den vorigen Brief schickte ich den nemlichen Tag nach Pest, als ich jenen von E. G. bekommen habe; aber die Gelegenheit war schon weggefahren. Nun bekommen also E. G. eine doppelte Portion Nachrichten von unserm lieben Laczi.

Als ich mit ihm neulich bei der Marczibány das erstemal war, fand ich sie zum Unglück beim Kartenspiel. Sie nahm uns sehr freundlich an, bediente uns mit Kirschen, konnte aber mit unsern Kleinen sehr wenig sprechen, weil die zwei Mitspieler in ihrem Spiele zu eifrig waren. Endlich machte sie dieser Unterhaltung ein Ende; aber da kam wieder die Post, dass uns die Gräfin Clary in unserer Wohnung erwarte, und so giengen wir nach Hause. Er betrug sich nicht blöde, nicht schüchtern und auch nicht unanständig. Mit einem Worte: ich war mit seinem Benehmen vollkommen zufrieden.

Den 21-ten lud mich S. Ex. Graf Szápáry zum Essen. Da die Marie schon längst gewünscht hatte, mit Laczi nach Pest fahren zu können, um ihm einen Hut zu kaufen, so beschied ich sie mit Laczi in das königliche Schloss nach Mittag zu der Comtesse Szápáry, um dann von dort mit Ihnen ebenfalls nach Pest fahren zu können. Vor der Mahlzeit sprach ich sowohl mit dem Grafen, als auch mit der Comtesse, und bath sie meinen Zögling bei der letzten aufführen zu dürfen. Sie nahmen meine Bitte sehr freundlich auf. Besonders die letztere bath ich, unserm Laczi Muth zu machen und mich bei ihm als einen geschickten Lehrer anzuempfehlen. Sie lachte sehr über meinen Einfall; aber ich versicherte Sie, dass Ihr Beispiel und Ihre Ermahnungen mir bei den Ossitzkyschen Kindern als ein mächtiger Sporn diene, und dass ich die nemliche Wirkung bei Laczi noch sicherer hoffe. Ich führte ihn auf, und er hat sich wie ein gesetzter Visitenmacher betragen. Über eine halbe Stunde sass er der Comtesse vis à vis, und beschrieb ihr unbefangen in einem ernsthaften Tone mit der angenehmsten Naivität alle die römischen und ungarischen Alterthümer, die in und um Nándor herum zu sehen sind. Mit unter kamen andere Discourse zum Vorschein, wo er seine Gesinnungen mit gut gewählten Worten so neckisch vortrug, dass die

Comtesse nicht aufhören konnte recht herzlich zu lachen, und sich endlich, da wir uns beurlaubten, ausdrücklich ausbath, Sie mehrmal zu besuchen. Den Grafen sahen wir nicht, weil er seine Siesta hielt. Von da fuhren wir zu der Katzianer; dann kauften wir einen Hut, und fuhren nach Hause.

Als ich mit ihm zu der Marczibány das zweitemal gieng, war sie allein und tändelte mit Laczi sehr viel. Da war er aber schon zu Hause. Er gieng mit dem Carl nach erhaltener Erlaubniss von einem Zimmer ins andere, und schaute alle Merkwürdigkeiten an. Das Orgelwerk in dem Taffelzimmer liess man spielen, und er hat dem Kammerdiener darüber tausend Fragen gestellt. Uebrigens war sein Benehmen auch hier unbefangen und sehr sittsam. Er sass mit der Frau auf dem Sopha, und erzählte ihr manches, fragte sie, oder antwortete ihr sehr artig und bescheiden. Hieraus schliesse ich, dass er nicht blöd, nicht menschenscheu wird.

Den 22-ten gieng unter uns eine merkwürdige. Scene vor, die aber gestern und heute die herrlichsten Früchte trägt. Der Karl machte ihm vor der Mahlzeit eine kleine Patrone, wie man sie zum Zimmermahlen braucht. Dieses unterhielt ihn; da aber die Patrone nicht mit Firneiss gestrichen war, so wurde sie bald schlapp. Nun gab er in meiner Gegenwart, da wir uns zu Tische setzen sollten, dem Karl Geld, er soll ihm Firneisz hollen. Wozu der Firneisz? fragte ich. Ich will mit Firneiss bestrichene Patronen haben, und dann werde ich die Mauern von unsern Zimmern damit auszieren, war die Antwort. — Ohne mein Erlaubniss wollen Sie solche Sachen bringen lassen, und du Karl, ohne mich zu fragen, dieselben verschaffen? Geh du zu deiner Mutter, und Sie, mein Kind! gehen mit mir und ihrem Gaste zur Tafel. Er lud seinen Liebling, den alten Ossitzky ein, der ihn mit deutschen Schnacken dahin bringt, dass er mit ihm unter der Tafel französich spricht, und von ihm manche italiänische Sätze lernt.

Er setzte sich und wollte nicht essen. Ich nöthigte ihn nicht mit einem Worte dazu, und winkte dem O. dasselbe zu thun. Endlich ass er Suppe und Rindfleisch ohne ein Wort zu sprechen, und trotzte. Nun brach er in Drohungen aus: Wenn Sie nicht erlauben, die Mama wird schon kommen, und wird mir so viel Firneiss kaufen, als ich will.

Mein Kind, antwortete ich, die Mama und der Papa haben Sie mir so übergeben, dass selbst Sie ihnen ohne mein Wissen und Willen nichts kaufen werden. Nun habe ich ganz allein mit Ihnen zu schaffen.

Er lachte mich aus, und da ihm Piére wider meinen Plan zum Essen bereden wollte, sagte er mir eine bittere Grobheit — nein! keine Grobheit, sondern einen kindischen Satz, den er sich vermuthlich, als er mit seinen Schwestern allein ass, angewöhnt hatte. Ich zeigte mich höchst beleidigt und machte ihn ziemlich scharf aus. Dann fieng ich einen andern Discours mit O. an. Von der dritten Speisen trug ich ihm, wie gewöhnlich, etwas an; er aber sagte, dass er nichts mehr esse, stund auf, und machte uns ein Compliment. Er gieng in sein Schlafzimmer. Den Piére verboth ich aufs neue ihm kein Essen anzutragen, und überhaupt sich in meine Ermahnungen, und Belehrungen nicht hinein zu mischen. Dann lief ich zu der Marie und bath sie alle Esswaren, besonders aber das Brod zu verstecken, damit er sich durch das geheime Essen nicht verderbe und auch nicht schadlos halte; befiehl aber zugleich, die Speisen, die er nicht gegessen hat, aufzuheben. Schon beim Braten schlich er wieder heraus, kroch auf der Erde, wo er sich noch immer herumkugeln darf, bis zu mir, und weil ich ihn nicht bemerkte, wieder zum O. wo er sich auf einen Nebestuhl niedersetzte, und die Brodsamen von dem Tische wegklaubte. Hätte er sich zum Tische zurückgesetzt und ordentlich gegessen, ich hätte ihm kein Wort gesagt; aber ihn dazu bitten wollte ich durchaus nicht, weil ich ihm das Trotzen überhaupt abgewöhnen will. Der Desert wurde abgetragen, wir stunden vom Tische auf, O. beurlaubte sich, ich gieng im Zimmer auf

und ab mit dem ernsthaftesten Gesichte, und sprach nichts. Endlich fieng er an von seinem Sitze ganz leise mich zu rufen: Geistlicher Herr! — Der es nicht hörte, war ichs. Er sagte das nemliche mehrmal, immer mit lauterer Stimme. Ich bin ihnen kein Geistlicher Herr! ich bin ihnen ein Hund — E. Gnaden werden sich auf seinen Lieblingssatz erinnern, den er auch neulich der Marie sagte, und den ich jetzt als W...sten (?) gegen ihn brauchen musste, um ihm das Harte, was in diesen Worten liegt, fühlen zu lassen. Unserm Hunde, dem Parisl, und dem Murlina reichen sie gute Bissen, haben sie lieb, sie lieblosen dieselben; ich bin Ihnen noch weniger als ein Hund, weil Sie mich beleidigen.

Nun war er weg! Weinend fiel er vor mir auf die Kniee, bath mich um Verzeihung und schwor Besserung. Es versteht sich, dass ich ihn also gleich aufgehoben, und ihm verziehen habe.

Aber vom Essen sagte ich kein Wort; denn dieses war wieder eine andere Frage. Ausgesöhnt giengen wir zu den Ossitzkyschen. — Ich möchte meinen geistlichen Herrn recht gern bitten, dass er mir erlaube, Firneisz bringen zu lassen, sagte er in meiner Abwesenheit der Marie; aber er könnte glauben, ich habe ihn *nur* wegen den Firneisz um Verzeihung gebeten. Die Marie gab ihm bei dieser Gelegenheit passende Ermahnungen, weil sie vom O. schon von der ganzen Scene unterrichtet war.

Wir giengen in den Garten, um dort unsere gewöhnliche Lection zu halten, und uns dann zu unterhalten. Er machte mir aus der Bruchrechnung die Operationen, die er die vorigen Tage schon gelernt hatte, vortrefflich, er studierte eine neue an; er las und übersetzte aus dem Ungarischen freiwillig dreimal mehr, als sonst, und nachdem ich ihn gelobt und geküsst hatte, sagte er ganz naiv: heute war ich ein dummer Narr! ich ass sehr wenig, und nun hungert es mich. So werde ich nicht mehr trotzen. Liebe Rosi! geh nach Haus, und bringe mir von der Mutter ein Stück Brodt.

Geh, Rosi, sagte ich! und sage der Mutter, sie soll die Speisen aufwärmen, die sie aufgehoben hat. — Nun war er ganz lustig, schob Kegeln, ass recht wohlgeschmack, dann liess ich ihn noch drei Stunden bis 9 Uhr im Garten und auf dem Festungsberg herumlaufen, und er schlief recht gut.

Seit dieser Scene ist er ganz verändert. Er folgt, er ist selbst mit den Kindern artig, er kömmt, ich kann es mit Recht sagen, meinen Wünschen vor, mit einem Worte: er ist ein Engel. Aber wir kömmen auch allen seinen unschuldigen Wünschen vor, und machen ihm unerwartet Freuden. Auf diese Art habe ich ihn in zwei Wochen dort, wo ich ihn haben wollte. Hätte ich ihm anfangs alles zugelassen, hätte ich ihm nicht ein paarmal die Zähne gezeigt, hätte ich ihn nicht zum Lernen gebracht, er würde mir in einem halben Jahr nicht das geworden, was er jetzt ist.

Damit er aber auch dieses bleibe, brauche ich nun von E. G. und von Herrn Baron eine nachdrückliche Hülft, und diese besteht darin, dass ihm E. G. und der Papa nicht das Mindeste geben oder kaufen ohne in seiner Gegenwart zu fragen, ob ich es für recht befinde? ob er es verdiene? ob ich es erlaube. Seine Liebe gegen die Eltern wird dadurch nicht geschmälert, besonders, weil er von mir nie etwas, als mein Geschenk, sondern immer als Geschenk der Eltern bekömmet. Mein Ansehen im Gegentheile ist auf diese Art sichergestellt. In unserm Hause giebt ihm niemand das mindeste ohne meiner Erlaubniss. Dieses ist er schon so gewöhnt, dass er nicht einmal etwas trinkt oder isset, ohne mich zu fragen.

Um E. G. die Nothwendigkeit dieser Aufrechthaltung meines Ansehens unvergesslich zu machen, erzähle ich hier eine kurze Anekdote von einem italiänischen Schulmeister. Der Kaiser — man sagt, Joseph der Zweite — kam ohngefehr in eine Schule. Der Schulmeister stand gravitatisch auf, nahm sein

Käppchen ein wenig vom Kopf herunter, begrüßte den Kaiser, und setzte sein Käppchen wieder auf. Er beantwortete die Fragen des Kaisers in einem freimüthigen Tone, spazierte mit ihm in der Schule auf und ab, und gieng mit ihm um, wie mit seines Gleichen. Als der Kaiser aus der Schule gieng, begleitete ihn der Schulmeister, fiel in dem Vorhaus auf die Knie, und sagte: E. Maiestät verzeihen mir, dass ich in der Schule mein Käppchen aufgesetzt und mich so betragen habe, als wenn ich gar kein Unterthan wäre. Wenn meine Kinder das wüssten, dass in der Welt noch ein grösserer Herr sey, als ich, ich würde mit ihnen nichts anfangen können. — Der Kaiser lachte und bewunderte zugleich seine Einsicht in die Beschaffenheit des kindischen Alters; er belobte und beschenkte ihn.

Nun etwas vom Namenstage. Unser lieber Laczi wusste gar nichts davon, und niemand mahnte ihn darauf, damit er desto mehr überrascht werde. Katzianer und Sie waren den vorigen Tag hier um ihm zu gratulieren; aber auf unsere Bitte begnügten sie sich mit der Äusserung, dass sie ihn besuchen wollten. Bei der Feyerlichkeit hätte ich sie gerne gehabt, aber sie hatten zu thun. Ich verfertigte auf diesen Tag ein kleines Gedicht, welches ich drucken liess und hier anschliesse, unser Freund Sailer setzte es in d. Singstimmen und bath mit sich in meinem Namen den Klaviermeister vom Grafen Sándor, dann einen Beamten von der Lotterie und einen von der Erzherzoglichen Capelle, alle drei ansehnliche Männer und gute Sänger. Diese hatten sich Abends um 7. in unser Studierzimmer versammelt. Laczi war bei den Ossitzkyschen Kinder, und bewunderte das grosse Segelschiff, was ihm O. auf diesen Tag anfertigte. Ganz ohngefähr und ungebeten kamen in diesem Augenblicke die Fanni mit ihrer Kameradin, um sich von der Ossitzky zu beurlauben, weil sie auf das Gut des H. Barons Laffert geht. Ich führte nun unseren Laczi nach Hause, und alles kam nach, was beim Ossitzky war. Ich sagte ihm: ich hätte Gäste, bei denen ich ihn aufführen wollte. Er kam ungern. Mein liebes Kind! sagte ich ihm endlich, morgen ist ihr Namenstag, und diese Herrn sind gekommen, ihn zu verherrlichen, und diesen Wunsch, den ich gemacht habe und drucken liess, abzusingen. Machen Sie ihr Compliment, und setzen sie sich. Er war verlegen, setzte sich, und hörte alles an. Am Ende des Gesangs machte er ein ernsthaftes Compliment, und konnte sich noch nicht fassen. So etwas ist ihm noch nie widerfahren; er wusste nicht, wie er sich benehmen soll. Einige Quarteten sind noch abgesungen worden, die für Kenner einen ungemein grossen Werth haben. Mit Sailer war Laczi schon vorhers bekannt: diesem näherte er sich also, und wurde freundlicher. Sailer sagte ihm: dass sie jetzt von dem Capuciner-Bart etwas lustiges singen werden; er soll gut Acht geben. Sie syllabisirten die Worte: *Venerabilis barba Capucinorum* singend. Es is sehr meisterlich in die Musick gesetzt und zugleich sehr komisch. Dieser unterhielt ihn so gut, das er es sich später, wie diese Herrn um halb zwölf Uhr gegen Mitternacht weggehen wollten, noch einmal ausgebeten hat. Nun war er aber ganz der angenehme Laczi, setzte sich unter die Sänger türkisch auf mein Kanapee und horchte mit der strengsten Aufmerksamkeit allen Quarteten bis an das Ende zu. Ich gab vorläufig der Marie 25 fl. und sie gab diesen zweierlei Braten, Milchbrodt, und aus ihrem Keller Wein. Die Fanni ist erst um 10. weggefahren. Nachdem der Capuciner-Bart das zweitemal, als Finale abgesungen war, sagte er Gute Nacht! und begehrte ins Bett. Aber wie war er überrascht, als er in sein Schlafzimmer gieng, und sein Bett mit Wein-Guirlanden garnirt, auf seinem Kopfkissen einen schönen Blumenkranz, den er alsogleich auf das Haupt setzte, und bei der Seitenthür ein Transparent fand, wo die Buchstaben unter den Wolken brannten: *Vivat Laczi!* Er betrachtete alles mit Freuden; denn er war gleich nach dem ersten Capuciner-Bart sehr lustig und angenehm-gesprächig geworden. Nun setzte er sich bekränzt zwischen die Guirlanden auf sein Bett, und betrachtete sich von allen Seiten. Endlich sangen die Kinder einige Verse ab, die ich hier

schriftlich mittheile. Er horchte lächlend, und als sie geendigt hatten, umarmte er und küsste sie. Nun giengen die Herren weg, und er ins Bett. Unter seinem Fenster sangen die Herrn noch auf der Gasse ein Quartet, wo am Ende Gute Nacht gewünscht wird. Er schrie ihnen aus dem Bette einigemal ebenfalls eine gute Nacht nach, und parodirte ihren Gesang. Ein besonderes Zeichen seines Vergnügens war, dass er den H. Sailer gerade aus seinem eigenen Trieb auf den andern Tag zu Mittagessen einlud. Nach Mittag gieng er mit den Kindern und mit O. in den Garten, um sein Schiff in das Meer, welches der Basin vorgestellt hatte, unter Segel zu lassen. Er belud es mit Cocosnüssen und Pomeranzen, das heisst: mit Kirschen und Ribiseln, und verkaufte sie dann den Kindern für steinerne Münzen.

Heute, den 28. Junij wollte ich ihn zum Lernen nicht auffordern, weil morgen ein Feyertag und übermorgen Sonntag ist. Diese Tage erklärte ich für ihn und für die Kinder für Vacanzen wegen dem heiligen Namenstag. Statt der Lection führte ich ihn in die Buchdruckerei und Schriftgiesserei, wo man ihm alles, so viel möglich, begreiflich machte. Er war mit mir sogar im Verlage, wo einige gewölbte Zimmer mit ungebundenen Büchern voll sind.

Bist denn du, alter Bruder! des Plaudern noch nicht müde? werden E. G. sagen. Liebe Schwester! wo das Herz voll ist, geht der Mund über. Unser Laczi ist ein Engel; er wird täglich auffallend braver und uns allen eben darum täglich lieber und schätzbarer. Weil er den Karl mit seinem Vater Violin spielen fast täglich hört, denn er hat sich ausgebeten, ihn dazu zu rufen, so hat er eine grosse Lust zu der Violin bekommen. Was sagen E. Gnaden dazu? Soll ich ihm eine kleine Violin kaufen oder nicht? Ossitzky will ihm die Anfangsgründe beibringen. Nachdem unser Instrument reparirt, oder ausgetauscht seyn wird, werde ich mit ihm auch das Fortepiano anfangen.

Heute den 29-ten ist er früh morgens mit seinem neuen Schreibtisch beschäftigt, den wir gestern Abends vom Tischler bekommen haben. Ich musste ihm, sobald er aus dem Bette gekrochen war, schön eingebundene Bücher mit goldenem Rücken geben, um die Fächer seiner Bücherstelle mit denselben anzufüllen. Dann übte er sich im Schönschreiben aus den Normal-Vorschriften und endlich unterhielt er sich mit dem Bertuch. So gewöhnt er langsam das Lernen und die nützliche Beschäftigung, wobei ich ihm aber die körperliche Motiven mit unter gehörig verschafte.

Aber liebe Schwester! was machen wir mit der täglich steigenden Theuerung? Ich habe vom Tischler einen Conto, der für das Einschneiden der Bretter in 2 Bettstätte, für eine neue Bettstatt, für einen runden Esstisch, für einen Tisch der Bedienten, für den Schreibtisch des Laczi, und für einen Gewand-Rechen 112 fl. austrägt. Ich zahle ihn nicht aus bis Euer Gnaden nicht kommen. Es ist gut, dass ich alles Geld, was mir E. G. gegeben haben, in Massa bei mir gehalten, und den Ossitzkyschen nur einen Theil davon gegeben habe. Die Kleinigkeiten, die ich täglich besorgen muss, und die anfangs zahlreich sind, hätte ich sonst nicht verschaffen können. Wenn E. G. kommen werden, so schlüsse ich meine Rechnung wieder. Kleine Rechnungen sind leichter zu übersehen. Die Marie küsst E. G. die Hand und bittet nochmal sehr inständig um etwas Schmalz. Wenn sie vom Einkaufen nach Hause kömmt, und die Ausgaben zusammerechnet, so wird sie gewöhnlich nachdenkend und sagt endlich: In Gottes Namen! — Was soll das heissen? fragte ich sie neulich. Sie berechnete mir, was sie ausgegeben hat und sagte endlich: Mein Schicksal ist in den Händen eines redlichen Vaters, einer zärtlichen Mutter; sie lassen mich nicht sinken. Das ist es, was ich bei meinem In Gottes Nahmen denke. Sie lasen dich nicht sinken, Marie! war meine Antwort; denn du erfüllst deine Schuldigkeit gegen Ihren grössten Schatz, gegen Ihren lieben Sohn redlich. Hatte ich Recht, liebe Schwester, lieber, zärtlicher Vater?

Den 28-ten dieses sind schon die *blauen* Exemplarien von den neuen Einlösungsscheinen an die Kaufleute und an die Statthalterei angekommen. Man zweifelt nicht, das auch die wirklichen in einigen Tagen nachfolgen werden. Dann, hoffe ich, wird auch die Theuerung zu sinken *anfangen*.

[Den 30-ten dieses hatte ich mit unserem Laczi in Betref der Aufführung einen ensetzlich bösen Tag. Er wollte mit mir durchaus in die Kirche gehen, weil ich ihm im Nachhausegehen ein paar mal Obst gekauft habe. Als wir mit Kirschen beladen bei unserem Hause waren, murmelte er etwas zwischen den Zähnen, was ich unmöglich verstehen konnte. Ich fragte ihn, was er sage? Er murmelte es noch unverständlicher. Ich verstehe es nicht, sagte ich, sagen sie es mit lauter Stimme. Ich führte ihn, wie gewöhnlich, bei der Hand. Auf meine zweite Frage wirft er meine Hand aus der seinigen und stösst mich weg. Ich gab ihm einen Verweis und er trotzte. Er wollte durchaus nach dem Bedienten gehen, und unter der Einfahrt blieb er stehen, und wollte nicht hinauf, bis ich ihn nicht bei der Hand gefasst und hinauf geführt habe. Er söhnte sich bald wieder aus durch sein gewöhnliches: *Ich bitte um Verzeihung, ich werde es nicht mehr thun*, aber um noch grössere Excesse zu machen. Er lavierte in der Küche, in der Speiss, in den Ossitzkysschen Schubläden, und ass sich so voll, dass er zu Mittag kaum etwas Suppe und Rindfleisch essen konnte. Nun gieng das Schimpfen über die Speisen bei der Tafel an, weil er sie nicht geniessen konnte. Dieses that er auch sonst fast täglich; ich wusste aber nie die wahre Ursache, bis man mir endlich gestanden hat, dass er früh morgens mit Semmel, Milch, Kirschen, und was er nur finden kann, satt esse. Ich dissimulirte sein Nichtessen bei der Tafel, weil er dadurch, dass er nicht gegessen hat, sich selbst hinlänglich gestraft hatte. Nach Mittag war er im Garten so ungestüm, dass er dem Karl eine Ohrfeige gab. Die Strafe war, dass sich Karl abgesöndert hatte, und zu der Mutter nach Hause gieng. Abends söhnte er sich mit ihm wieder aus, aber dann guckte er die Marie an. Er begehrte früher, als sonst, das Abendessen, weil uns aus dem Garten das Donnerwetter viel früher nach Hause gejagt hatte. Sie machte vor der Zeit Feuer, um ihn zu befriedigen. Er hatte unter andern ein eingemachtes Kalbfleisch. Die Sauce gefiel ihm, weil er hungrig war; aber wie er das Fleisch von den kleinen Knochen abzuklauben zu langweilig fand, fieng er an zu schimpfen. Ich machte ihn aus; er trotzte und ass wieder nichts. Nachdem alles abgegessen hatte, begehrte er von der Marie mit den gröbsten Ausdrücken (etwas) zum essen. Sie wollte frisch kochen; ich liess es aber nicht zu, und sagte: er soll ein ordentliches Leben sich angewöhnen; er soll sich früh morgens nicht voll essen, damit er zu Mittag essen könne; dann wird er abends hungrig werden und viel ruhiger schlafen, als wenn er abends sich anfüllt. Nun gieng das Weinen und Schimpfen an. Er sagte mir und der Marie Grobheiten, die auffallend waren, wie z. B. Meinetwegen geben sie mir — — — — zu fressen, ich werde ihn essen, wenn der Geistliche Herr es befiehlt, und mehr dergleichen. Endlich nahm ich ihn bei der Hand, und führte ihn ins Bett. Nach einigen groben Ausdrücken, die er gegen mich brauchte, und die ich endlich gar nicht hören wollte, setzte ich mich zu meinem Schreibtisch, und er fieng an, bessere Saiten aufzuziehen und mich aus seinem Bette um Verzeihung zu bitten. Diesmal habe ich mir aber vorgenommen, nicht so leicht zu verzeihen, weil ich aus der Erfahrung gelernt habe, dass er die leichte Verzeihung gern missbraucht. Ich sagte ihm, er müsse die Verzeihung durch seine gute Aufführung erst *verdienen*. Sehen E. G. wie hart man selbst mit guten Kindern umgehen müsse, um sie von solchen Gewohnheiten und Neigungen abzubringen, die von ihnen mit der Zeit alle Menschen verschauen könnten, wodurch sie endlich zu Misanthropen werden müssten.

Heute, den 1. Julij ist der Regiments-Befehl nicht mehr die Ossitzkysche Schwelle zu betreten, wo er ohnehin nach meiner Instruction kein Gehör finden

würde. Auch die Kinder kommen nicht zu uns. Niemand speiset mit uns. Er sitzt schon um 7 Uhr früh bei seinem Schreibtisch, und bereitet sich zu der heutigen grossen Repetition, die ich nach den Vacanzen von 4 Tagen halten muss. Er ist heute wieder freundlich, als wenn er nichts angestellt hätte; aber wir alle sind gegen ihn kalt, doch höflich.]

10.

Töredék. Dátum nélkül, 1812. január eleje.

Hochwohlgeborener Herr Baron!

Da ich wegen der gefährlichen Donaufahrt keine Hoffnung habe den Herrn Baron bei uns zu sehen, so nehme ich mir die Freiheit mit diesem Briefe meine herzlichen Wünsche zum neuen Jahr entgegen zu senden. Gott erhalte Sie und die Gnädige Frau Baronin, der ich die Hand ergebenst küsse, viele Jahre sammt Ihrem Hause, und gebe Ihnen Beiden recht viele Vater- und Mutter Freuden, und alle erdenkliche Seligkeiten. Die nemlichen Wünsche habe ich auch von Seiten meiner Mutter, und der Ossitzkyschen zu entrichten.

Ich schliesse hier die Fragen an, aus welchen unser Laczi den letzten December ein grosses Examen gemacht hat. Als redlicher Mann sage ich es ohne Schmeichelei, die, wie der Herr Baron wissen, gar nicht meine Sache ist; dass er mit seinen Antworten mir über alle meine Erwartung Genüge geleistet hat. Überhaupt nimmt er jetzt im Winter, wie ich es immer gehofft habe, eine sehr gute Wendung. Er trotzet sehr selten, und wenn er es auch manchmal thut, so dauert es nie eine Vierstunde; er geht alsogleich in sich, und thut seine Schuldigkeit, um mich zu besänftigen. O! wie gerne thue ich dieses, um ihn zu gewinnen!

Nun muss ich noch in Betreff der Ossitzkyschen eine freimüthige Erklärung machen, die der Herr Baron zuverlässig bei einer jeden Gelegenheit gern anhören. Sie bitten den Herrn Baron folgende Gründe zu beherzigen, und dann thun, was Ihnen Ihr redliches Herz, und Ihre noble Denkart eingeben werden.

1. Kaum war der Contract im vorigen Jahre wegen der Kost gemacht, so fieng in einem Monath darauf die Theuerung an wieder zu steigen. In kurzer Zeit waren einige Artickeln zweimal, auch dreimal theurer geworden, als sie vorher waren. Einige Artickeln fingen dann in September und October wieder an zu fallen, aber nur um in November und December noch höher zu steigen, als sie vor dem Fallen waren. Diese Theuerung lässt im neuen Jahre nicht nach; ja, sie drohet noch höher zu schwingen.

2. Man hat vom Landtage die Bestimmung mancher Zweifeln im Handel und Wandel von August her erwartet. Darum stieg der Preis der Einlösungs Scheine und fiel der Preis einiger Lebensmitteln ein wenig in September und nacher October. Da man aber Ende October und in den folgenden Monathen sah, dass die Landesstände nichts bestimmen, und [die] Erfüllung der allgemeinen Hoffnungen von Tag zu Tag verschieben so fiengen die Hausherrn und die Producenten an, den Preiss der Einlösungs-Scheine selbst zu bestimmen. Einige forderten die Hälfte der Banknoten in Einlösungsscheinen; das heisst 50 f. E. S. für 100 f B. N. Andere nahmen sie als $\frac{1}{5}$ der

. . . Ich versichere Sie, Herr Baron, das die Ossitzkyschen ausser Ihren Einkünften, die durch die fünffache Gage und durch die Lectionen, die sich Ossitzky in Pest ebenfalls fünffach bezahlen liess, [und gegen 3000 fl betrugen] ziemlich hoch gestiegen waren, auch meine Pension, und den Gehalt, den mir der H. Baron geben, des wenige abgerechnet, das ich meiner Mutter gebe, verbrauchen mussten. Was neben diesen meinen Verlust anbelangt, den würde ich gern verschmerzt haben, weil ich mit Bruderliebe begeistert bin; wann nicht ein Streich

mir andererseits droht, der mir sehr empfindlich ist. Es ist nemlich vor 2 Wochen eine Resolution gekommen, dass die Pensionirten Ordensgeistlichen nicht eine fünffache, sondern nur eine dreifache Auszahlung bekommen sollen. Am Ende Januarii soll man uns also zwei fünfteln von der schon ausgezahlten Summe abziehen. Wenn dieses geschieht, so bekomme ich am Ende Januarij, da mein Quartal ausgeht, keinen Heller. Ich kann also nicht einmal meinen Zins auszahlen, viel weniger den Ossitzkyschen und meiner Mutter etwas vorstrecken.

Dieses ist auch die Hauptursache, warum ich Sie Herr Baron! inständig bitten muss, mir eine beträchtliche Summe hier zu lassen, die ich verrechnen werde. Widrigenfalls bin ich genöthigt, Schulden zu machen, die mir ganz gewiss die wenigen Freuden des Lebens, die ich noch habe, und von unserm Laczi hoffe, verbittern werden.

Ich habe die Ehre etc.

11.

M. Báró Uram!

Elöre küldvén amaz örvendetes tudósítást, hogy a' mi Laczink egészséges, mint a' makk, és hogy mind tanulására, mind magaviselésére nézve azonn az útonn van már, a' mellyre ötet vezetni kívántam; azt a' kellemetlen hírt vagyok kénytelen levelem által Nagyságtok' elejébe terjesztani, hogy a' pénzem ismét elfogyott. Mikor tálen nállunk volt Nagyságod, azt a' rendelést méltóztatott tenni, hogy azon esetre, ha a' pénzből kifogynék, folyamodgyak 600 fért *Rhéman* úrhoz. Én azt, hogy 10. Martiusig, melly napon Nagyságod Pestre megígérkezett, a' pénzből kifoggyak, nem reméllettem volna; annyival is inkább, mivel azt gondoltam, hogy e' fogyatkozást, ha megtörténne is, a' magaméből kipótolhatom. Másképp hozta az eset; mert saját pénzeimet elkerülhetetlen szűkségeimre kiadni kénytelenítettvén, 12-dik Martiusban minden költségűl kihúltam, amint számadásaim világossá teendik. *Rhéman* úrhoz folyamodtam tehát, de ötölle sem nyertem segedelmet. Így jártam Marczibányiné Asszonyomnál, és egynehány egyéb ösmerősseimnél is. Egy szegény polgár asszony osztotta fel végtére velem kevés takarmányát, olly alkú alatt, hogy két hét múlva visszafizessem. E' lépéseket pedig azért cselekedtem, mivel a' györgyei Tisztartó azt vitatta, hogy Nagyságtok e' vásárra be nem jönnek.

Itt a' legsúlyosabb újság az, hogy noha négy ötöd résszel kevesebb a' pénz. mint azelőtt, az eleségekért még is, és a' szállásokért majdnem annyit kívánnak beváltó czé.....

12.

15. Julij 1812.

Gnädige F. Baronin!

Ich komme als ein Anführer von der ganzen Schnur meiner Angehörigen. Die Ossitzkyschen mit ihren Kindern, meine Mutter, Henri, Ehrenstein und selbst die Dienstboten schliessen sich an mich, um Euer Gnaden zum Namenstage zu huldigen. Gott erhalte E. G. bis in das späteste Alter recht gesund und vergnügt, und gebe uns Kräfte und Glück, Ihrem Mutterherze so viele Freuden durch die Erziehung ihres lieben Kindes zu verschaffen, als es nur möglich ist. Auf diese Art wollen wir dann Ihre Gnaden und Wohlgewogenheit noch ferner verdienen. — Laczi fängt an, wieder so fleissig zu werden, — als er im Winter war. Im Lateinischen fährt er fort die Conjugationen zu lernen; er muss aber die Declinationen zugleich repetiren. Er übt zugleich mündlich und schriftlich auch die französischen, ungarischen und italiänischen Conjugationen. Ueberdies lernt er die französische Gespräche aus der Gramm. und noch andere Gespräche in 6. Sprachen auswendig. In der Rechnung hat er die vorige Fertigkeit wieder. Einen Tag hört er die Auslegung der lateinisch. Grammaire und den Geographie

nach Galletti, den ihm der Papa gekauft hat; den andern Tag aber die Auslegung der französ. Grammaire und die Rechnung. Die ungarische Grammaire lernt er, als Lektion, auswendig. Wöchentlich werden alle Lectionen am Samstag repetirt; und statt des vierteljährigen Examens muss er alle Monathe in den letzten Tagen *alles* aufsagen, was er durch das ganze Monath gelernt hat. Nebst dem nimmt er täglich Lectionen im Fortepiano, auf der Violin und im Tanzen. Die Frau v. Laszlovszky trug mir einen Zeichnungsmeister v. Pest an, und liesz mir sagen, der Zeichnungsmeister verlange für eine Lection einen Taller W. W., weil er von Pest hierher viel Zeit versäumen müsste. Da ich aber von E. G. über den Zeichnungsmeister keine Commission hatte, so lehnte ich den Antrag ab. Heuer ist es ohnehin schon zu spät, und die übrigen Lectionen beschäftigen ihn zu sehr, als dass er im Zeichnen Fortschritte machen könnte. Ich bin der Meinung, dass man das Zeichnen mit ihm in Frühling anfangen und täglich fortsetzen müsse, damit er im Winter schon etwas vornehmen könne. Wenn sich der Knabe im Sommer nicht fest genug macht, so müssen im Winter seine Uebungen ohne Meister sehr fehlerhaft ausfallen. Ist er aber durch den Sommer in dieser schönen Kunst weit vorgerückt, so sind seine Winter-Uebungen viel richtiger und eben darum auch vortheilhafter. Aus dieser Ursache lasse ich ihm und den übrigen Kindern jetzt im Tanzen, wenn Ehrenstein im Theater nichts zu thun hat, tägliche Lectionen geben, und rechne darauf, dass ihre Uebungen im Winter, wann der Tanzmeister seltener kommen wird, richtiger und fehlerloser seyn werden, als sie jetzt noch seyn könnten, da sie im Tanzen nicht fest genug sind. Auch hoffe ich, dass Laczi im folgenden Frühjahr keinen Tanzmeister mehr brauchen wird, und dieser dann dem Zeichenmeister Platz machen wird können.

Den gymnastischen Uebungen habe ich im Garten ein Maasz vorgeschrieben, weil sich Laczi darauf ein paarmal nicht gut befunden hat. Die unschädlicheren werden fortgesetzt, und ich lasse ihm bald einen Bock machen um ihn im Voltagiren zu üben. Ehrenstein giebt sich viele Mühe, und hält mit den Kindern von 4 Uhr nach Mittag gewöhnlich bis 8 Uhr zu Hause Tanz- und im Garten gymnastische Uebungen.

Ossitzky begnügt sich für die täglichen Violinlectionen auf das ganze Monath 6 f. W. W. [aber weil jetzt das Geld überall entsetzlich wenig wird, so können] E. G. können diese Ausgabe dadurch wieder — — —

13.

Gnädige Frau Baronin, Liebwerteste Schwester!

Ob ich schon die gerechteste Ursache hätte wider die knall und fall vorgenommene Veränderung, die wirklich nur gegen schlechte Leute statt haben kann, eine klägliche Stimme zu erheben, so will ich dennoch E. Gnaden zu lieb, mir alles gefallen lassen, was der H. Baron angeordnet hat. Ich wünsche Ihm einen aufrichtigeren Freund und dem guten Laczi einen tüchtigeren Erzieher, als Er in mir gefunden zu haben glaubt.

Ich übersicke E. G. die verlangten Schriften von mir, und von Laczi, der sie sehr leicht rangiren wird. In der Eile packt ich sie alle unter einander.

Was ich an und für den jungen Baron gethan habe, war gewiss mehr als Schuldigkeit. Es war Bruderliebe mit im Spiele. Aber in einem Jahre, wo er im Lehrgang dreimal beträchtlich gestört wurde, kann in der That selbst ein lieblicher Bruder nichts anderes von den Früchten seiner Arbeit zeigen, als angehende Knospen. Mich spricht mein Gewissen v. allen Vorwürfen los. Er sagt mir sogar, dass ich eine Riesenarbeit verrichtet habe. Wenn diese vielleicht durch andere Hände zusammengerissen wird, so trage ich wahrlich die Schuld nicht.

Dem Gnädigen H. Baron bitte ich meinen unterthänigsten Respect zu melden.

Euer Gnaden küsse ich die Hände, und bitte mich in Ihrer Gnade und schwesterlicher Liebe auch ferner zu behalten. Die Ossitzkyschen empfelen sich E. G. und dem H. Baron, und danken für alle ihnen erwiesene Gnaden. Dieses thut auch meine alte Mutter, die sammt der Ossitzkyn durch diese plötzliche Veränderung erschüttelt, in Thränen zerfließen, ohne einen Trost anzunehmen. Sie behaupten, dass uns, wie sie aus allen Unternehmungen sahen, kein Glück beschieden sey.

Ich danke meinerseits E. G. und dem H. Baron ebenfalls für alle mir erwiesene Gnaden, und bitte versichert zu seyn, dass ich mit aller Achtung und Ehrerbietung verbleibe E. G.

Den 20-ten Julij 1812.

ergebenster Diener.

[Versegghy.]

Ich bitte E. G. meine Bücher gelegentlich herein zu schicken.





